News of sky

MARCH 2014 ISSUE 181 YEARS 15 7 TL - 2.5 €

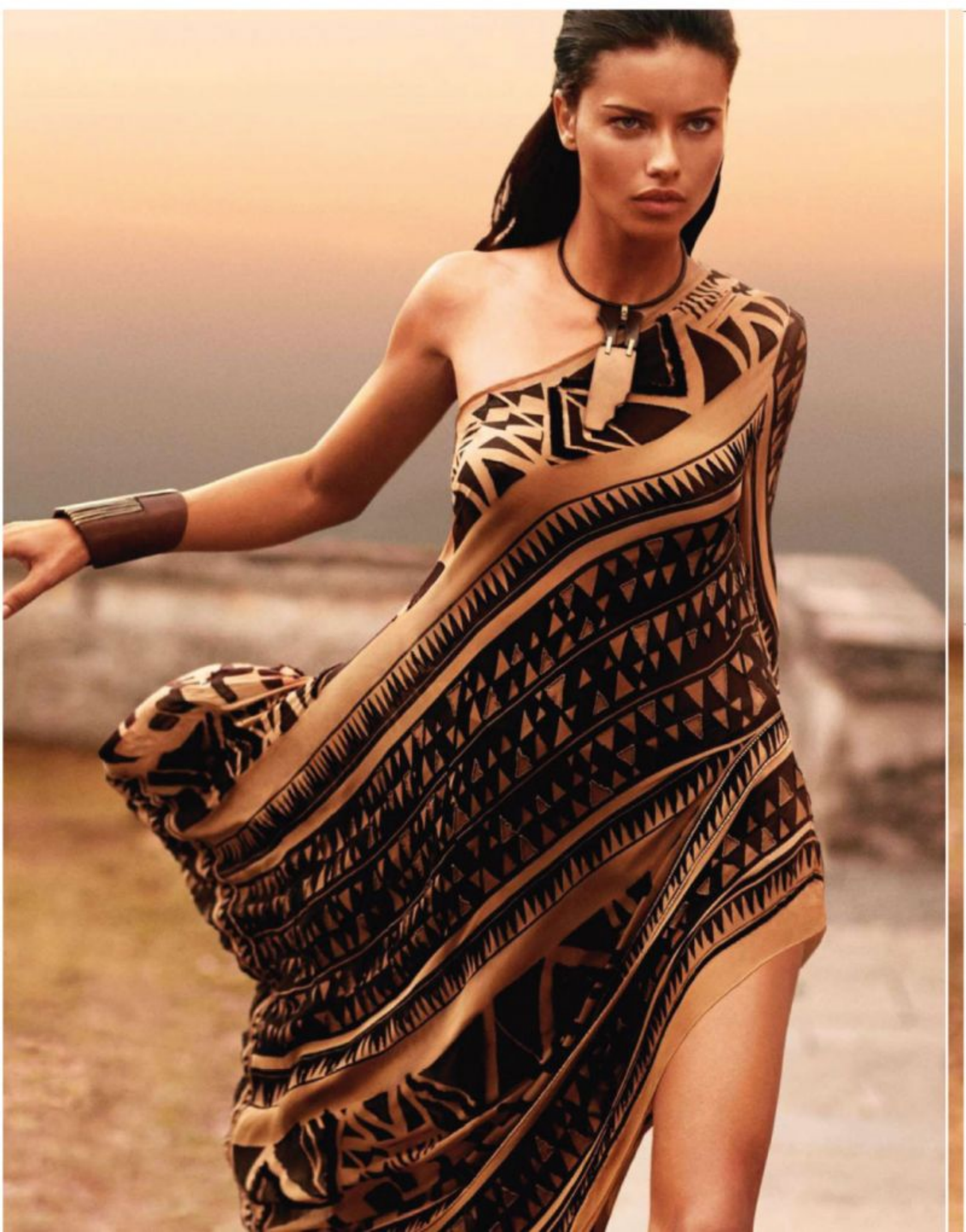
Gökyüzü Haberci

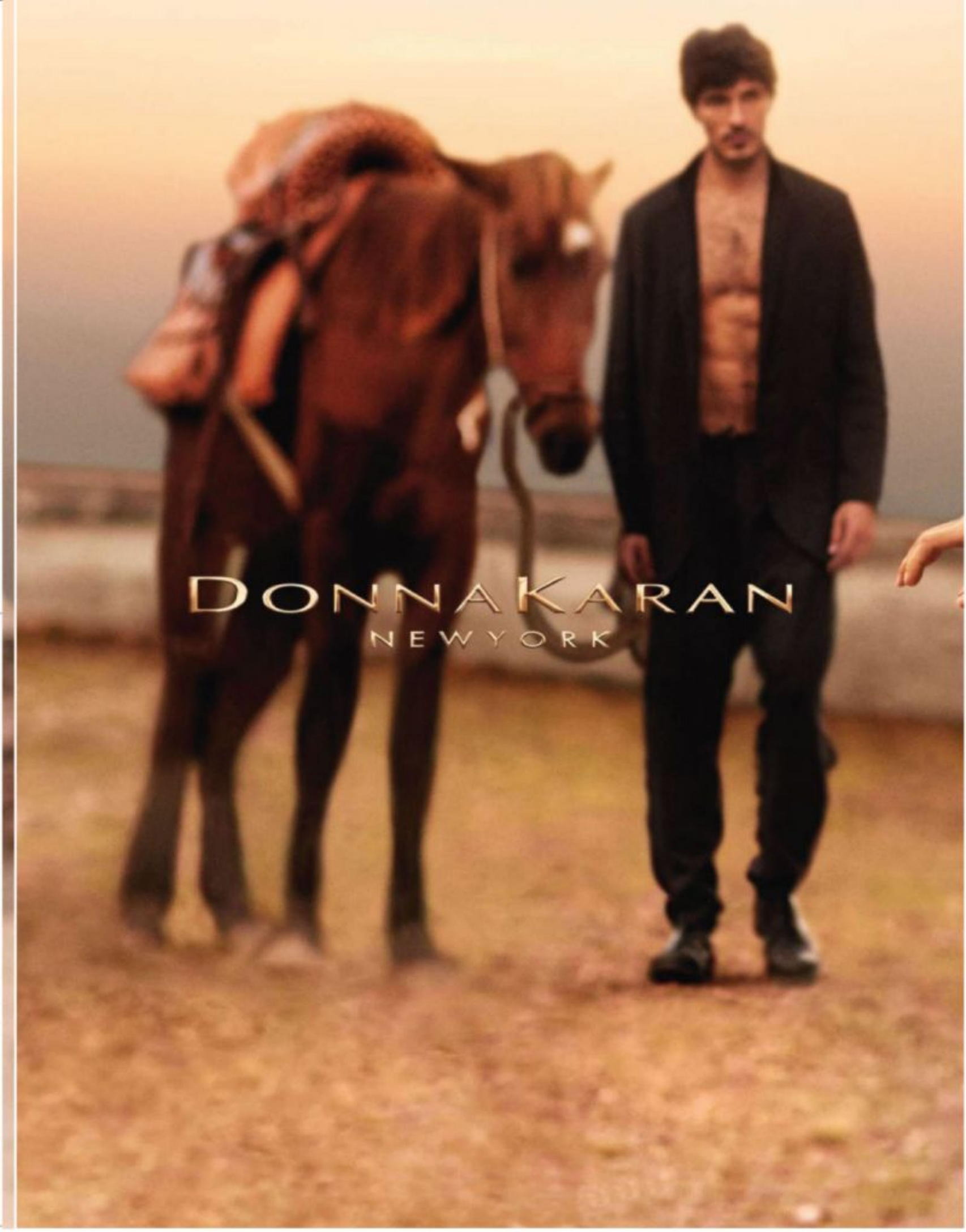


BİR PERİ MASALI: BİLBAO

EVERYBODY LOVES DUTY FREE...

atu DUTY FREE




DONNAKARAN
NEW YORK

İçindekiler

CONTENTS

› 14

TAV, AVRUPA'DA BİRİNCİLİĞİ BIRAKMIYOR

TAV maintains its leading position in Europe

› 16

3. HAVALİMANI'NI 50 YIL SONRASI İÇİN PLANLADIK

3. Airport Has Been Planned For the Next 50 Years

› 26

İSTANBUL'UN YENİ YILDIZI 'TURKISH AIRLINES LOUNGE ISTANBUL'

New Star of Istanbul: 'Turkish Airlines Lounge Istanbul'

› 34

EMİRATES, JETSTAR ORTAKLIĞIYLA YENİ NOKTALARA UÇUYOR

Emirates is flying to new destinations with Jetstar



62 AERIN



44



Art of TAV

14 yıl önce hayata geçirilen bu eser, havalimanı işletmeciliğinde dünyada model olmanın kolay olmadığına vurgu yapıyor. Uzmanlık, detaylara verilen önem, titizlik ve yenilikçi yaklaşım kesinlikle TAV'a özgü.

tavhavalimanlari.com.tr

/TAVairports

Bu eser yaratılırken **Andy Warhol**'un **"Marilyn"** adlı eserinden esinlenilmiştir.

Tepe Akfen

TAV Havalimanları

Live, Smile and Fly!



› 36

Cennete Yolculuk Kazanabilirsiniz

You Can Win A trip to Paradise!



› 39

Pegasus, İspanya'daki 2. uçuş noktası Madrid Biletlerini Satışa Açtı

Pegasus, Released Madrid Tickets Of 2. Flight Point in Spain



59

Max Factor Excess Volume Extreme Impact Siyah Maskara

Max Factor Excess Volume Extreme Impact Mascara Black



67

LE PLIAGE CUIR lüks düşkünü aktif kızlar için mükemmel bir seçenek. Longchamp'in ikonik LE PLIAGE modelinden esinlenilen canlı renkleri ve katlanır tasarımı, kuzu ve keçi derisinin düeti ile çok yönlü ve lüks kalıtımı yansıtıyor.

Gökyüzü Haberci

News of sky

MANAGEMENT/YÖNETİM

Yusuf ZENGİN
Mars Yayıncılık Adına Sahibi
Publisher on behalf of Mars Yayıncılık

Derya Zengin Ergün
Kurumsal İletişim Başkanı
Senior Vice President Corporate Comminicate

Deniz Bursalı
Yayın Koordinatörü (Sorumlu)
Editorial Coordinator

Mars Yayıncılık Reklam Ve Halkla İlişkiler

Atatürk Havalimanı Dışhatlar Terminali Gidiş Katı AL 3630 Yeşilköy-İSTANBUL
Tel: 0212 465 44 20 Fax: 0212 465 44 19
gokyuzuhaberci@tnn.net

PURLICATION MANAGEMENT
YAYIN YÖNETMENİ

Türker Altın
Grup Koordinatörü/ Coordinator
Selçuk Güzenge
Yayın Koordinatörü/Editorial Coordinator
Cihat Aldemir
Editoryal Koordinatör/Editorial Coordinator

Editors-Desing
Hanzade Osmanoglu (Ingilizce/English),
Alişirin Gültekin (Fotograf/Photo),
Ergün Zar (Rodaksiyon/Copydesk),
Mürteza Akkaya, Celal Uçan

Temsilci-Representative
Frankfurt: Izzet Aygün
Hollanda: Turhan Poyraz
ABD: Kemal Topuz

BASKI
Milsan Basın AŞ
0212 471 71 50


GIVENCHY
DAHLIA NOIR
EAU DE PARFUM
GIVENCHY
PARIS
www.givenchy.com
HUDSON'S BAY



ESTĒE LAUDER


DRIVEN BY DESIRE
NEW. PURE COLOR ENVY
Sculpting Lipstick
ESTÉE LAUDER
ESTÉE LAUDER



"Barış Kartalı" Türk ordusuna teslim edildi

"Eagle of Peace" is delivered to Turkish Army

DERYA ZENGİN

gokyuzuhaberci@tnn.net

Başbakan Recep Tayyip Erdoğan, Cumhurbaşkanı Abdullah Gül ve Meclis Başkanı Cemil Çiçek'in katılımıyla gerçekleştirilen törende Türkiye'nin ilk havadan kontrol ve istihbarat uçağı olan "Barış Kartalı" orduya teslim edildi.

Uzun zamandır teslim edilmemesine rağmen rutin bakım zamanları gelen AWACS uçakları için Türkiye, ABD'li Boeing firmasından, 600 milyon dolara yakın tazminat talep etmişti. 1.6 milyar dolarlık projede teslimat konusundaki taahhütler yerine getirilmedi. Barış Kartalı projesi çerçevesinde 2007'de teslim edilmesi gereken uçaklar, radar sistemleri çeşitli sıkıntılardan dolayı 7 yıl gecikti.

Başbakan Recep Tayyip Erdoğan ve Cumhurbaşkanı Abdullah Gül Konya'daki 3. Ana Jet Üssü'nde gerçekleştirilen Barış Kartalı'nın teslim töreninde açıklamalar yaptı.

Törende konuşan Başbakan Erdoğan, Türk ordusunun gökyüzünde gözü olacak olan Türkiye'nin ilk havadan kontrol ve istihbarat uçağını bugün ordunun envanterine kattıklarını belirterek, "Biz kendi mühendislerimize güvendik. ATAK helikopterlerimizin üretimine başladık. Bugün de genel maksat helikopterleriyle ilgili 3.5 milyar dolarlık bir adım attık. 109 helikopter TSK'ya kavuşacak. İnsansız hava araçlarımız geliştirme aşamalarını tamamlandı. Milli uydularımızı fırlatıyoruz. Milli tasarım uçağımız HÜRKUŞ gökyüzüyle buluştu. Kendilerine olan güveni boşa çıkarmadığı için bu süreçte sorumluluk üstlenen herkese şükranlarımı sunuyorum. 2023'te savunma sanayi alanında dışa bağımlılığımızı yüzde 100'e yakın oranda ortadan kaldırmayı düşünüyoruz. " dedi.

Erdoğan'ın konuşmasının ardından kürsüye gelen Cumhurbaşkanı Abdullah Gül ise, böyle bir projenin hayata geçirilmesinden ötürü çok mutlu olduğunu belirterek, " Güçlenecek hava kuvvetlerimiz için gurur duyulacak bir gün. Barış Kartalları gücümüze güç katacak ve ordumuzun gözü olacak. Bu uçaklara ilk sahip olma arzumuz 2002 yılında ortaya çıkmıştı. Bu süreçte görev alanların büyük emeği geçmiştir." diye konuştu.

3 BİN CİSMİ GÖRÜYOR

Dünyanın en çok satan yolcu uçağı Boeing 737 üzerinde geliştirilen Barış Kartalı uçağı tepesinde özel bir radar taşıyor. Radar, 350 kilometre menzili içinde aynı anda 3 bin cismi tespit ve takip edebiliyor. Uçak, elektronik karıştırma ve şaşırtma da yapıyor. Havadan yakıt ikmali yapılırsa 24 saat görevde kalabiliyor. Hava Kuvvetleri'ne teslim edilecek uçaklarla birlikte Türkiye'nin hava sahası sıkı kontrol altında tutulacak. Uçak, radarları sayesinde hava sahasına giren yabancı uçaklar ve füzeler anında tespit edilebilecek. Uçak, üzerindeki yeni nesil sabit radarın 360 derecelik görüş açısıyla Hava Kuvvetleri, coğrafi engellerden etkilenmeden yüzlerce kilometrelik alanı tarayabilen kapasiteye sahip olacak. Uçakla elde edilen istihbaratlar yer destek birimine iletilerek operasyonlarda kullanılacak.

10 YILDIR BEKLENİYOR

Savunma Sanayi Müsteşarlığı, uçaklar için ihaleyi 2000 yılında açtı. Barış Kartalı programı kapsamında Boeing firması ile 4 uçak ve 1 Yer Destek Sistemi tedariki amacıyla imzalanan sözleşme 2003 yılında yürürlüğe girdi. Boeing 737 yolcu uçağının askeri uçağa dönüştürülme işlemleri ABD-Seattle'da yapıldı. Ankara'daki TAI tesislerinden görev yapacağı Konya'da 131'nci Filo'ya gönderilen ilk uçağı bu yıl ikinci ve üçüncü uçaklar izleyecek. Dördüncü E737, 2015 başında teslim edilecek.

Turkey's first airborne early warning and control aircraft "Eagle of Peace" has been delivered to the army in a ceremony with the participation of Prime Minister Recep Tayyip Erdoğan, President Abdullah Gül and President of Assembly Cemil Çiçek. In spite of delay of delivering AWACS aircrafts' routine maintenance time came round and Turkey claimed compensation about 600 million Dollars from U.S. Boeing company. The commitment of the 1.6 billion dollars project is not fulfilled. Within the frame of the project Eagle of Peace, aircrafts, radar systems should have been delivered in 2007 but due to various troubles delivery delayed.

Prime Minister Recep Tayyip Erdoğan and President Abdullah Gül made statements in the 'Eagle of Peace' delivery ceremony held in 3. Main Jet Base in Konya.

Prime Minister Erdoğan expressing that they have included the first airborne warning and control aircraft, which will be the eye of Turkish army of Turkey to their inventory. In his speech Erdoğan said: "We put faith in our own engineers and started production of ATAK helicopters. And today we took a step of 3.5 billion dollars about general purpose helicopters. 109 helicopter will joint to Turkish Armed Forces. Development process of our Unmanned Air Vehicle is completed. Our national designed HÜRKUŞ aircraft took off. I express my gratitude to providers of this success who didn't disappoint us. We suppose to put out of sight the external dependency in the field of defense industry completely in 2023."

After Erdoğan, President Abdullah Gül went up to the rostrum and expressed his happiness because of accomplishment of this project and continue: "It is a day to be proud for our air forces. By Eagle of Peace aircrafts, we will become more powerful and they will be the apple of army's eye. Our desire to possess these aircraft appeared in 2002 for the first time. Within that period everyone in charge contributed their efforts."

IT CATHCHES 3 THOUSAND OBJECTS

Eagle of Peace airplane, which has been improved over the world's best-seller aircraft Boeing 737, has a special radar over it. This radar determine and pursue 3 thousand different objects at once in within the range of 350 kilometers. Aircraft also has an electronic jamming and obfuscation system. In case of air-to-air refueling, it remains on duty for 24 hours. With the delivery of airplanes to Air Forces, aerospace of Turkey will be on a tight leash. By radars of it, the aircraft will be able to determine the foreign aircrafts and missiles which will enter to our aerial domain. With the 360 degrees viewpoint of the new generation stable radar Air Forces will have the capacity which will capable of scanning area of hundreds of kilometers without be affected of geographical obstacles. Intelligence achieved by dint of the aircraft will be delivered to the ground support units and used in operations.

WE WERE WAITING THIS FOR TEN YEARS

Undersecretariat for Defense Industries initiated the tender for airplanes in 2000. As part of Eagle of Peace program, the procurement agreement of 4 airplane and 1 Ground Support System with Boeing Company came into force in 2003. Processes of transformation of Boeing 737 liner to military aircraft was made in Seattle, USA. The first aircraft has been sent from TAI facilities in Ankara to 131. Fleet in Konya, to the place where it will fulfil its duty and this year the second and third airplanes will follow. Fourth E737 aircraft will be delivered in the beginning of 2015.

Biletini www.onurair.com.tr 'den alan yolcularımız

EN UYGUN FİYATLA HAVALARA UÇUYOR :)



Onur Air biletinizi internetten alın, daha az ödeyin.
www.onurair.com.tr

Onurair

Mobil Uçuş


The mini Ricky
RALPH LAUREN

TAV, Avrupa'da birinciliği bırakmıyor





Avrupa Uluslararası Havalimanları Konseyi ACI, TAV Havalimanları'nın işlettiği havalimanlarının yolcu artışlarını 2013'ün en iyileri olarak gösterdi. ACI'ın açıkladığı yolcu büyüme rakamlarına göre, İstanbul Atatürk Havalimanı, 2011 yılından bu yana koruduğu 25 milyon üstü yolcu kapasiteli havalimanları arasındaki liderliğini sürdürdü. Sıralamada Ankara Esenboğa, İzmir Adnan Menderes ve Makedonya'nın Ohrid Havalimanı da en iyiler arasında yer aldı.

Airports Council International (ACI) published the increase in the number of passengers at airports operated by TAV as one of the best in 2013. According to the figures of growth announced by ACI, Istanbul Atatürk Airport has successfully been defending its leading position, amongst the airport with over 25 million passenger capacity, since 2011. Ankara Esenboğa, İzmir Adnan Menderes and Macedonia Ohrid airports were also listed amongst the best.

Avrupa Uluslararası Havalimanları Konseyi ACI tarafından yıllık yolcu büyümesi rakamlarına göre 4 kategoride gerçekleştirilen sıralamada TAV Havalimanları'nın işlettiği Atatürk Havalimanı 2012'ye göre yüzde 13,6 artışla kendi kategorisinde dördüncü kez aralıksız birinci oldu. Atatürk Havalimanı'nı yüzde 11,7 artışla Moskova SVO ve yüzde 9,2 artışla Moskova DME izledi. Ankara Esenboğa Havalimanı da 5-10 milyon kapasiteli havalimanları kategorisinde, yüzde 18,2 artışla liderliği yakaladı. İzmir Adnan Menderes Havalimanı ise aynı kategoride Polonya'nın başkenti Varşova'nın ardından yüzde 9,2 yolcu artışıyla üçüncü olarak gösterildi. Aralık verileri değerlendirildiğindeyse 5 milyon altı yolcu kapasiteli havalimanları arasında Makedonya'da TAV tarafından işletilen Ohrid Havalimanı yüzde 295,4 oranında artışla birinci oldu.
ACI Yönetim Kurulu Üyesi ve TAV Havalimanları İcra Kurulu Başkanı Sani Şener "ACI içinde Türkiye'deki yolcu büyüme rakamları tüm havalimanları istatistiklerini yükseltiyor. İstanbul zaten son dört yıldır hep zirvede. Özellikle TAV olarak işlettiğimiz İstanbul Atatürk, Ankara Esenboğa, İzmir Adnan Menderes Havalimanı'ndaki yolcu büyümesi rakamları bizi çok gururlandırdı. Ayrıca Aralık ayında Makedonya'da işlettiğimiz Ohrid Havalimanı'nın verileri de bizi çok mutlu etti. Havalimanlarımızda yolcu artışının aynı hızla sürmesi için elimizden geleni yapıyoruz" dedi.

TAV maintains its leading position in Europe

***According** to the listing prepared by Airports Council International (ACI) in 4 categories in terms of the annual growth figures, Atatürk Airport operated by TAV Airports became the top airport 4 times in a row in its category with a 13.6 per cent increase compared to 2012. Atatürk Airport was followed by Moscow SVO and Moscow DME with increases of 11.7 and 9.2 per cent respectively. Ankara Esenboğa Airport became the leader of the "airports with 5 to 10 million capacity" category with an 18.2 per cent increase. Izmir Adnan Menderes Airport, on the other hand, is listed as the third with 9.2 per cent increase in passenger numbers following Warsaw, the capital of Poland. According to December figures, Ohrid Airport, operated by TAV in Macedonia, is listed as the leader amongst the airports with a passenger capacity of 5 million or less, with an increase of 295.4 per cent.*
ACI Board Member and TAV Airports Chief Executive Officer Sani Şener said "The passenger growth figures in Turkey raise the statistics for all airports within ACI. Istanbul has already been maintaining its leading position successfully for the past 4 years in a row. The passenger growth figures particularly at Istanbul Atatürk Airport, Ankara Esenboğa and Izmir Adnan Menderes airports we operate as TAV made us very proud. In addition, we were extremely happy with the December data of the Ohrid Airport that we operate in Macedonia. We are doing our best to maintain the level of growth at our airports."

Uçuş güvenliği yerde başlar



Yerdeki güvenilir partneriniz Havaş ve Havaş Europe,
Türkiye'de 23, Avrupa'da ise 7 havalimanında, 200 havayolu şirketine
7 gün 24 saat en etkin hizmeti sunmaktadır.

Havaş

HAVAALANLARI YER HİZMETLERİ A.Ş

www.havas.net





3. Havalimanı'nı 50 Yıl Sonrası İçin Planladık

Devlet Hava Meydanları İşletmesi (DHMİ) Genel Müdürü Orhan Birdal, 3. havalimanını yaparken 50 yıl sonrasını planladıklarını söyledi.

DHMİ'nin Florya'daki Sosyal Tesisleri'nde gazetecilerle bir araya gelen Genel Müdür Orhan Birdal, 2013 yılında yapılan çalışmalar ve 2014 yılındaki hedefleri hakkında bilgi verdi. Birdal, "10 yıl önce Türkiye'de iç hat yolcu sayısı 8 buçuk milyondu. Dış hatlarda ise 24 buçuk milyondu. 2013 yılı sonuna geldiğimizde iç hat yolcu sayısı 76 milyon, dış hat yolcu sayısı 75 milyon. Nüfusumuz ise 76 milyon. Yaklaşık 9 katı yolcu uçmuş" dedi.

3. havalimanı tamamlanınca Atatürk Havalimanı'nın kapanmayacağını söyleyen Birdal, "Tarifeli seferler yapılmayacak. Havalimanı ile ilgili şartnamemizde sözleşmemizde hiç bir şey yok. Genel havacılık hizmetleri, bakım onarım hizmetleri, kargo hizmetleri devam edecek. Onun için yıkılma diye bir şey yok" diye konuştu.

10 yıl sonra 2023 yılında, 375 milyon yolcuya hizmet vermeyi planladıklarını söyleyen Birdal, "360 civarında olan uçak sayımız, 750'ye çıkacak. Bunların hizmet alacağı yerleri de hazırlamamız gerekiyor" şeklinde konuştu.

3. Airport Has Been Planned For the Next 50 Years

Orhan Birdal, *General Director of State Airports Operations (DHMI) said that they have planned the third airport for the next 50 years.*

In the meeting with the journalists in DHMI's Social Foundations-Complex founded in Florya, General Director Orhan Birdal informed about the works made in 2013 and targets of 2014 and added: "Before 10 years number of domestic passenger in Turkey was 8.5 million. And the number of international passenger was 24.5 million. By the end of 2013, number of domestic passenger is 76 million and international passenger number is 75 million. Our population is 76 million. Approximately nine times passenger has flew this year."

Birdal expressing that after the construction of the third airport, Atatürk Airport will not be shut down, "Scheduled flights are not going to be made. There is no any clause about the airport in our agreement. Common aviation services, maintenance and repair services, cargo services will continue. Therefore destruction is out of the question."

Stating that they are planning to offer service to 375 million passengers in 2023, Birdal said: "We possess about 360 aircraft. It will increase to 750. We have to prepare the catchment are for these aircrafts.



AQUA FLORYA AVM - BAĞDAT CADDESİ SUADİYE



Amacımız Rizelilerin Mutlu Olması

"Our Goal is to See Rize People Happy"

MUSTAFA BURSALI

Memleketi Rize'nin her anlamda yenilenmesi ve kalkınması için yerel seçime özel bir önem veren Başbakan Recep Tayyip Erdoğan'nın; grup tolantısında bizzat ilan ettiği başkan adayı Prof.Dr. Reşat Kasap çalışmalarını sürdürüyor. Başkentten geldikten hemen kollan sıvayan Prof.Dr. Kasap; 'Sıkmadık El Bırakmayacağız' sloganı ile seçmen ziyaretlerine başladı. İnsani ilişkilerinde oldukça başarılı olan ve her zaman hemşehrilerinin sorunlan ile yakından ilgilenen Prof.Dr. Reşat Kasap, uygulamaya koyacağı programını da vatandaşlarla paylaşıyor. İl başkan yardımcıları; İsmail Kosif, Ali Haydar Er, Merkez ilçe başkanı ishak Alim ve çok sayıda teşkilat mensubunu da yanına alarak Rizelilerle bir araya gelen kasap; "Rize'de yatırımlar sistem olarak birlikte düşünülmeden yapılıyordu. Aslında yapılacak yatırımların birbiriyle uyumlu ve birbirini tamamlayacak şekilde düşünülerek yapılması gerekiyor. Bu manada AK Parti belediyeciliği ile Rize'de bu tür çalışmaların kurumlarla birlikte yapıldığını görmekteyiz. Bizim en büyük özeliğimiz kurumlarla diyalog halinde olup burada yaşayan insanların en mutlu şekilde hayatlarını sürdürmeleridir" diyor.

Yani; Kasap, yapacağı tüm faaliyetlerde vatandaşın ve kurumların bilgisine başvurarak, ortak bir noktada buluşulacağı tahhütünde bulunuyor. Halktan kopuk hiç bir icraatın amacına ulaşamayacağını söyleyen Prof.Dr. Kasap'ın önem verdiği konulardan birisi de; Bölge'nin en önemli kurumlarından birisi olan ÇAYKUR...

Prof.Dr. Reşat Kasap, bu kurumla da ortak çalışmalar yapmak istediklerini söylüyor. "Çaykur sadece Rize'nin değil, Türkiye'nin de en büyük kurumlarından birtanesidir. Belediye sınırları içerisinde hep birlikte neler yapabileceğimizi ortaya koyarak ortak çalışmalar içerisinde olmak isteriz. Amacımız Rizeliler'in mutlu olmasını sağlamaktır. Ortaya çıkabilecek ortak projeler olursa birlikte dayanışma içerisinde bu projeler için çalışmak isteriz" diyen Prof.Dr. Kasap; bu konuda yeterli tecrübesinin ve uluslararası ilişkilerinin olduğunu söylüyor.

Yarısı yurt dışı olmak üzere 70'in üzerinde bilimsel çalışması bulunan Prof.Dr. Reşat Kasap'ın; Türkiye İstatistik Kurumu (TÜİK)'nun AB müzakere çerçevesinde 'İş İstatistiklerini Geliştirme' ve 'Yerli Üretimin Tahminleri' konulu iki AB projesinin Türkiye Danışmanlığı'nı yaptığı göz önüne alındığında, başarılı çalışmalar yapacağından kimsenin kuşkusu olmasın.

Profesör Kasap'ın çalışmaları bunlarla da bitmiyor.

Halen Ankara Büyükşehir Belediyesi Ulaşım Ana Planı 2038 Projesi, Proje İcra Kurulu Üyeliği de yapan Prof.Dr. Kasap'ın; Başbakanlık Tanıtma Fonu, İŞKUR, TÜBİTAK, AB, Gazi Üniversitesi ve çerçevesinde; Rize, Karadeniz, Ankara ve Türkiye'nin genelini kapsayan bir çok projede danışman ve araştırmacı olarak görev aldığı biliniyor.

Yani; Reşat Kasap hoca, yerel yönetimler ve sorunları konusunda da bir çok başarılı çalışmaya imza atmış bir isim... Uygulamalı İstatistik (Ulaşım, Planlama, Kalkınma, Çevre, Endüstri, Ekonomi, Finans, Eğitim, Sağlık ve Fen Bilimleri, Mühendislik, İklim, Deprem ve diğer konularda); Kestirim (Geleceği Tahmin-Forecasting) ve Düzgünleştirme Yöntemleri; Araştırma Yöntemleri, Kaos Analizi; Avrupa Birliği (AB) Eğitim ve Gençlik Programları, Günümüzde Proje Kültürü, Bölgesel Projeler ve AB Projeleri, Sosyo-Ekonomik Araştırmalar; Ulaşım, Planlama, Modelleme ve Simülasyonu gibi konular; Prof.Dr. Reşat Kasap'ın bizzat içinde yer aldığı çalışmalar. İyi derecede İngilizce bilen Reşat Kasap hocanın; Rize'nin uluslararası tanıtımında oynayacağı rolün de büyük olacağı ortada...

Kısacası...

Prof.Dr. Reşat Kasap; Rize için hazır.

Ve yaptıklarına bakıldığında; Rize'nin kaderini değiştireceği ortada...

Kendisine; çıktığı yolda başarılar diliyor; sonucun memleketim Rize için hayırlı olmasını temenni ediyorum.

Prof. Dr. Reşat Kasap, *the presidential candidate of Rize was declared to the public by Prime Minister Recep Tayyip Erdoğan, which gives particular importance to local elections for renovation and development in every sense of his hometown Rize.*

After he turn back from the capital city, Prof. Dr. Kasap, with the slogan of "We will shake all hands" began to visit electorate. Prof. Dr. Reşat Kasap is quite successful in human affairs and always handles the problems of his townsmen directly and he also shares the program he thinks to put into practice. Kasap came together with citizens associated with vice presidents of province İsmail Kosif, Ali Haydar Er, Central District Head İshak Alim and a large number of the organization member. He says: "Investments in Rize were done without considering the system. In fact investments must be compatible with and complement each other. In this sense we observe that such works are being made with institutions by AK Party municipal work. Our distinctive specialty is being engaged in dialogue with institutions and try hard to make happy the people of Rize."

In a word, Kasap promises that he will ask for advice from citizen and institutions in every business and find a middle ground with them. Stating that no any activity divorced from the people can obtain its goal, Prof. Dr. Kasap also is attaching importance to ÇAYKUR, one of the most important institution of the region...

Prof. Dr. Reşat Kasap says that they want to make joint works with this institution. "Not only in Rize, ÇAYKUR is a one of the biggest institutions of Turkey. We wish to propound what we can do collectively within the boundaries of ministry. Our goal is to make Rize citizen happy. If joint projects will be on the nail we would like to work for them shoulder to shoulder" says Prof. Dr. Kasap and states that they have the literateness and experience and international relations.

Considering that Prof. Dr. Reşat Kasap, who has more than 70 scientific work (half of it abroad), made Turkey Consulting of two projects (themed 'Developing Business Statistics' and 'Predictions of Domestic Production') of Turkish Statistical Institute (TÜİK) which was made as part of EU negotiations. Don't have any doubt, he will achieve successful works.

Works of Professor Kasap are not only these.

Kasap is also in charge of Executive Committee Member of Ankara Metropolitan Municipality Transportation Master Plan 2038 Project. He also participated in lots of projects including Rize, Black Sea Region, Ankara and Turkey-wide as consultant and researcher in Promotion Fund of the Turkish Prime Ministry, İŞKUR, TÜBİTAK, EU and Gazi University.

Id est., Reşat Kasap is a person who succeeded in many works about local administrations and their problems... Applied Statistic (Transportation, Planning, Development, Environment, Industry, Economics, Finance, Education, Health and Sciences, Engineering, Climate, Earthquake and other issues), Prediction (Forecasting) and Leveling Methods; Research Methods, Chaos Analysis; Europe Union (EU) Education and Youth Programs, Project Culture In Our Day, Regional Projects and EU Projects, Socio-Economic Researches; Transportation, Planning, Modelling and Simulation etc. are some of works that Prof. Dr. Reşat Kasap has involved. It is obvious that Reşat Kasap, who has a good command of English, will play an important role in international recognition of Rize...

Briefly...

Prof.Dr. Reşat Kasap is ready for Rize.

Considering what he had done before, it is clear that he is able to change the fate of Rize. Wish him luck and success. I hope thinks may go well for my hometown Rize.







ISG Yine Avrupa'nın En Hızlı Büyüyeni

ISG is again the fastest Growing company of Europe

2009, 2010 ve 2012 yıllarında Avrupa'nın en hızlı büyüyen havalimanı seçilen İstanbul Sabiha Gökçen Uluslararası Havalimanı, 2013 yılında yolcu sayısını yüzde 27 oranında artırarak bir kez daha kendi kategorisinde Avrupa'nın bir numarası oldu.

2009, 2010 ve 2012 yıllarında Avrupa'nın en hızlı büyüyen havalimanı seçilen İstanbul Sabiha Gökçen Uluslararası Havalimanı'nın zirvedeki yeri 2013 yılında da değişmedi. Airports Council International (ACI) Europe tarafından yapılan açıklamaya göre İstanbul Sabiha Gökçen, yolcu sayısı artışında geçen yıl yakaladığı yüzde 27 oranındaki büyüme ile 10-25 milyon yolcu kapasitesine sahip havalimanları arasında bir kez daha ilk sırada yer aldı. Sabiha Gökçen'i Rusya'nın St. Petersburg ve Almanya'nın Berlin Havalimanları izledi. Sabiha Gökçen Havalimanı böylece, yeni terminal binasını hizmete soktuğu 2009 yılından bu yana 4. kez bu başarının sahibi oldu. İstanbul Sabiha Gökçen geçtiğimiz yıl 18.8 milyon yolcuya hizmet vermişti. Bu arada yine ACI Europe'un verilerine göre Sabiha Gökçen Aralık ayında da yolcu sayısını yüzde 44.6 oranında artırarak kendi kategorisinde ilk sırada yer aldı.

İstanbul Sabiha Gökçen Uluslararası Havalimanı işletmecisi İSG'nin CEO'su Gökhan Buğday, konuyla ilgili yaptığı açıklamada son 5 yılda dördüncü kez bu başarıyı elde ettikleri için çok mutlu olduklarını ifade ederek, "Bu başarıya ulaşmamızda emeği geçen tüm çalışanlarımıza ve özellikle de bizi tercih eden tüm yolcularımıza teşekkür ediyoruz" dedi.

***Istanbul Sabiha Gökçen** International Airport, which has selected as the fastest growing airport in the Europe in 2009, 2010 and 2012, increased its passenger number with 27 percent and again became the number one in Europe in its own category.*

İstanbul Sabiha Gökçen International Airport has hold its place and remain at the top also in 2013 as it was selected as the fastest growing airport of the Europe in 2009, 2010 and 2012. According to the statement made by Airports Council International (ACI) Europe, Istanbul Sabiha Gökçen again took place at the top among airports which has capacity of 10-25 million passengers with a growth rate of 27 percent. After the Sabiha Gökçen, there comes St. Petersburg Airport of Russia and Berlin Airport of Germany. Thus Sabiha Gökçen has succeeded in this for the fourth time as from 2009, in which they had put the new terminal building into service. Last year Istanbul Sabiha Gökçen has serviced to 18.8 million passengers. Meanwhile according to the data of ACI Europe, Sabiha Gökçen has took the first place in its category by increasing the passenger number at a rate of 44,6 percent in December.

Gökhan Buğday CEO of ISG, the operator of Istanbul Sabiha Gökçen Airport, in his statement regarding this issue mentioned that they are glad to gain success for the fourth time in last 5 years and continued: "Thanks to all personnel those who contributed in making this success and we are especially grateful to our passengers."



El Ayağın Çalışmasından Memnun Değilse Sorumlu Baştır

If the hand is dissatisfied of the food, head is responsible

ÇETİN ÖZBEY

cetin@ozbey.org

Herkesten daha başarılı olmak, işinde yükselmek isteği İnsanın yapısında var. Herkesin istediği ancak çok az kimsenin eline alabildiği bu olgulara ulaşabilmek için kişinin azimli ve sebatkâr olması şart. Tabii ki işin dozunu kaçırıp bu duyguları ihtiras haline de getirmemek gerek. İnsanda başarının, ona ulaşmak için nelerden vazgeçildiği / vazgeçilebileceğini sorgulama alışkanlığı varsa bu tehlikeli doz aşımının söz konusu olmayacağı da bir gerçek tabii ki. İş yerlerinde, hep tırmanma merdiveni tarafında duran mutlu azınlığın yanında vakit geçiren, yalnız ve yalnız kuvvetli olanların hareket tarzını benimseyen bu kişilerin sürekliliği olmayan yükselişlerine özenerek, ayrı yoldan kazanılan sanal bir başarı sonrası merdivenden inerken, basamaklarda bulunan irili ufaklı tohumlar mutlak ayağınızı kaydıracaktır. Sakın bunları merdivenlere kim döktü diye haykırmayın. Hepsi olmasa bile bir kısmı mutlak sizin çıkışta saçtığınız döküntülerdir. Bu ne zaman mı anlaşılır? Kayıp basamaklardan yere düşerken tabii ki. Ve de işte o zaman hak yenerek, insan ezerek yakalanan başarının, size yönelik kötü duyguları yeşerttiğini fark edeceksiniz. Bu noktadan geri dönmek mümkün değil maalesef. Kurtulmak ise hiç değil. Hani bazı lekeler çıkmaz ya. Yağlı kara gibi yapışır kalır üzerine insanın. İşte o misal. Kurumun diğer İnsanları bu tür hareket eden çalışanları hep zemmeder. Haklılardır tabii ki. Bu türlerin hakka ve hukuka saygıları yoktur. Ancak tırmanma merdiveninin daha başındayken etkili bir yönetici onu arkasından ite ite yukarılara çıkartırsa, bu türler hakkı, hukuku ve insanlığı unuturlar. Zira yapılandan nemalanan kendileridir. Bu arada tabii ki inançları da akıllarına gelmez. Hani kul hakkı yemek en büyük günahtır ya.

Konfüçüs'e sorarlar."Yönetim (İdare) ile ilgili ne düşünüyorsunuz?" Cevap; "İdare etmek dürüstlüktür. Yönetici dürüst olursa kimse eğri olmaya cesaret edemez."

Bu konuda fazla düşünülmeden söylenmiş, sözler de var tabii ki. "Balık baştan kokar" misali.

Yaşlı bir yönetici her sabah kalkınca bahçesinde beslediği iki köpeğini boğuştururmuş. Her sabah, işe gitmeden yapılan bu iş komşu bir gencin dikkatini çeker. Yöneticiye her sabah bu köpekleri neden kapıştırdığını sorar. Cevap dikkat çekicidir. "Onlar içimdeki iyiliği ve kötülüğü temsil ederler, beyaz olan iyilik, siyah olan ise kötülük tarafımdır. "Genç dayanamaz ve özele girer." Peki, hangisi galip geliyor." Yönetici "hangisini daha iyi beslersem o galip gelir. Yani bu boğuşmanın sonucunu iradem belirler."

Evet, sayın yöneticiler, sizin iradeniz çok önemli.

Ona egemen, vicdanınıza ise tutsak olun.

Evet, gelin her zaman iyiliği, dürüstlüğü temsil eden köpeğinizi iyi besleyin.

***Desire** of being successful more than everybody and advance in the business life is an instinct of human. One has to be resolute and determined to reach these which only few people would be able to get it. Of course you must not draw the long bow and become furious. And if someone has the habit of querying if he would give up from things to reach success, this overdose risk is not in question.*

In workplaces, some are playing around the privileged few in ascent stairs and imitating only the manner of the powerful person which doesn't have a constant success; while descending the ladder after a similar virtual success large and small seeds in the stairs will slip your foot. Don't cry who did spill these around. Even if not all, probably some of them are your trashes. When would this be realized? Of course while you fall down the stairs. And then you'll notice that success by injustice and crushing others orientates and feeds the bad feelings against you. Unfortunately it is impossible to turn back from this point. Just like some stains... They smudge and remain. Here it is like that.

Others in a workplace always denigrate those who act like this. They are right of course. Those people don't have any respect for rights and laws. But in the beginning of way up in stairs if an effective manager pushes them up, those people will forget humanity and rights of others. Because they gain favor from this. And meanwhile they won't care their belief, for example the main sin is being unfair in rightful share!

Someone has asked Confucius: "What do you think about management?" The answer was: "Managing means honesty. If a manager is on the level no one will dare to cheat."

There is a lot of motto about this issue. For example: "A fish rots from the head down."

An oldster manager was used to bring his two dogs to blow every morning. A neighbor young man notices this thing every morning before he goes to work. One day he asks to the manager the reason why he does it. Answer is striking: "They represent the bad and good side of my soul. White one is the goodness and the black one is the evil. Young man could not help himself and invaded his privacy: "So which one does overcome?" Manager: "Which one of them do I feed better, that one does win. My will decides the result of this scuffle."

Yes, dear managers, your willpower is very important. Dominate your will and be fall prey to your conscience. Yes, always feed your white dog representing the goodness and honesty.


YOUR FLIGHT IS OUR MISSION™
BREITLING
CHRONOMETRE AEROSPACE
AEROSPACE EVO
BREITLING
1884
INSTRUMENTS FOR PROFESSIONALS™




MICHAELKORS.COM
MICHAEL KORS



Gelişmiş Ülke Olabilmenin Dinamiği Eğitimdir

Dynamic of Being a Developed Country is Education

SUAT SARI

suatbora9@gmail.com

Türk ekonomisi yüksek katma değerle üretim yapan, güçlü sanayiye sahip ve ekonomisi dünya ile entegre bir yapıda olsaydı siyasi durumlardan bu kadar etkilenmezdi (1) Kişi başına milli geliri 30 bin dolar seviyesine çıkarmak istiyorsak ülkenin ortak hedeflere nasıl ulaşacağına dair bir organizasyona ihtiyacı var. Bunun yolu da nitelikli bireyler yetiştirmekden geçiyor (1) Çin ve Güney Kore'nin 1980 lerde yaptığı nesil dönüşümü hareketi 25 sene sonra meyvelerini vermeye başladı. Bugün Japon Sony, Sharp, JVC gibi firmalar Samsung ile mücadele edemiyorlar.

Gelelim eğitime, Uluslararası Öğrenci Değerlendirme Programının (PISA) öğrencilerin, matematik, fen bilimleri ve okumayla ilgili sahip oldukları bilgi ve becerilerin ne kadarını hayata geçirebildikleri, sorunlarla karşılaştıklarında ne kadarını uygulayabildikleri ölçüyor. Bu testin sonuçlarında en başarılı ülke hep Finlandiya çıkıyor. Türkiye ne yazık ki Meksika'dan sonra sıralamada sondan ikinci sırada.

Finlandiya eğitim sisteminde sınav stresi yok, mukayese yok; dershaneler, özel hocalar yok. Eğitim saatleri çok kısa (ortalama günde dört saat) olmasına rağmen bütün öğrenciler eşit düzeyde başarılı. Zorunlu temel eğitim boyunca, değerlendirme adına herhangi bir ulusal sınav veya yılsonu sınavı yok; öğrenciler, öğretmenin hazırladığı sorularla değerlendiriliyor. Bu yüzden öğretimin odağında öğrencileri testlere hazırlamaktan ziyade tamamen öğrenme var.

Finlandiya'da öğretmen olmak çok kolay değil. Liseden mezun olup öğretmen olmaya karar veren bir öğrenci üç aşamalı kabul testinde başarılı olmak zorunda. Birinci aşamada, kitap sınavıyla, bilgiyi araştırma, sentez yapabilme, eleştirel açıdan bilgiyi yorumlama, analiz etme yeteneği test ediliyor. İkinci aşamada, mülakat aşamasında, kişilik ve karakter yapısı bakımından öğretmenlik mesleğine uygun olup olmadığı analiz ediliyor. Son aşamada ise adaylardan örnek bir ders anlatması veya grup tartışmasını yönetmesi istenerek sosyal yönü, konuşma, sunum ve yönetim yetenekleri ölçülüyor. Bu aşamaların sonunda öğretmenlik için müracaat edenlerin ancak yüzde onu öğretmen yetiştirme programına kabul ediliyor.(2)

Finlandiya'da öğretmen olabilmek için sadece lisans öğrenimi de yeterli değil. Öğretmen adayının seçeceği konuya göre tezli yüksek lisans derecesine sahip olması da zorunlu. Böylelikle Finli öğretmenlerin araştırma tabanlı bir eğitimle, sorgulayıcı bir bakış açısına sahip olmaları sağlanıyor

Netice olarak, 6-15 yaş aralığında öğrenci başına yapılan harcamada Türkiye Avrupa da 19 bin 821 dolar ile son sırada, Lüksemburg 197 bin 598 dolar ile ilk sırada yer alıyor. Tüm Türkiye'de seçmeli derslerde satrancı seçen öğrenci sayısı sadece sekiz.En fazla devamsızlık, ders kırma, okul terki Türkiye'de... Ancak PISA mutluluk indeksinde okul memnuniyeti en yüksek çocuklar bizimkiler görünüyor.

Türkiye'de okul başına düşen fen laboratuvarı oranı 0.43. 4'ncü sınıfta temel beslenme eksikliği nedeniyle öğretimi aksayan öğrenci oranı Türkiye'de yüzde 74, dünyada yüzde 29.Bu trendi değiştirmediğimiz sürece gelişmiş ülke olmamız boş bir hayaldir...

(1)Adnan Dalgakıran (2) Banu Uzkut Onuk

***If Turkish** economy was in a structure in which producing in a high accretion value, possessing a strong industry and economically integrated with the world, it would not be affected from the political situation this much (1). If we want to raise the per capita income up to 30 thousand dollars we need an organization regarding how the country will achieve the common aims. The way to this is to educated qualified individuals (1). Movement of transforming generations made by China and South Korea in 1980s began to bring result after 25 years. Today even Japanese brands like Sony Sharp, JVC could not compete with Samsung.*

On the other hand, the education field, Program for International Student Assessment (PISA) is measuring the students' abilities about how they can actualize their knowledge and skills in mathematics, sciences and reading and what they do when they confront with a problem. In the results of these tests Finland always shines out as the most successful country. Turkey unfortunately ranks as penultimate after Mexico.

There is no exam stress no comparison, prep schools and private teachers in Finn education system. In despite of shortness of education hours (daily average four hours), all students are equally successful. During the compulsory education period, there are no any national or year-end exams to evaluate students. They are being evaluated by the questions prepared by teachers. So the focus point of the education is exactly 'learning' not preparing them to tests.

It is not such easy to be a teacher in Finland. If student decides to be a teacher after graduating from high school, he or she has to succeed in a three-step acceptance test. In the first step, by a book exam they test abilities of applicants about searching knowledge, synthesizing, interpreting knowledge in a critical way and analysis ability. In the second step, by an interview, they analyze that if they are proper to be a teacher in terms of character and humanity. And in the last step they ask candidates to give a sample lecture and want them to operate a group discussion; their socialness, talking, presentation and management abilities are being tested. At the end of these steps, only 10 percent of the applicants are able to be selected to the teacher education program (2).

Only the undergraduate study of education is not enough to be a teacher in Finland. It is necessary for teacher candidates to gain master with thesis degree. Thus Finnish teachers are being prepared to inquisitive perspective with an investigating based education.

In conclusion, expenses per students between 6-15 ages, Turkey is in the last place in Europe with 19.821 Dollars and Luxembourg is placed on the top with 197.598 Dollars. All in Turkey there is only 8 students which choose chess as optional subject. The most absence, skipping school, dropout rate is in Turkey... But due to PISA happiness index, the happiest students are our children. Science laboratory per school rate is 0.43 percent in Turkey. Disruption of education because of lack of basis diet in fourth class is 74 percent in Turkey; it is 29 percent in the world. Unless we don't change this trend, being a developed country is a vain hope...



Follow us on

MANIFESTO

Daring is an art

YVES SAINT LAURENT

The new feminine fragrance

İstanbul'un Yeni Yıldızı 'Turkish Airlines Lounge Istanbul'

Atatürk Havalimanı dış hatlar gidiş terminalinde hizmet veren CIP (Commercial Important Person) salonu, genişletilmiş ve yenilenmiş haliyle yolcuların hizmetine sunuldu. THY'nin yeni CIP salonunda mantı, gözleme, simit, yayık ayranı ve yolcuların vakit geçirmesi içinde interaktif bir simülatör içinde golf, İstanbul minyatürü altında araba yarışı ve masaj yatakları var.

Kare şeklindeki ilâve salonun tam ortasında yer alan, "Turkish Airlines Lounge Istanbul"un her iki katındaki aktivite ve ikram unsurlarını birbirine bağlayan helezonik merdiven, Türk Hava Yolları'nın dev küresiyle bütünleşiyor. Yolcular, helezonik merdivenin boşluğunda konumlandırılmış









New Star of Istanbul: 'Turkish Airlines Lounge Istanbul'

CIP (Commercial Important Person) *lounge rendering service in international departures terminal of Atatürk Airport is expanded and refurbished and putted into service for passengers. There are Turkish traditional dishes like 'mantı', 'gözleme', 'Turkish bagel' and 'buttermilk', golf in an interactive simulator, car racing under Istanbul miniature and massage beds and etc. in THY's new CIP lounge.*

The spiral staircase connects the two sections of the "Turkish Airlines Lounge Istanbul", and its design represents the connectivity that Turkish Airlines provides to its global customer base. It incorporates a tea garden reminiscent of those found in Istanbul and provides an experience similar to places in the city where both residents and visitors can enjoy a Turkish tea and bagel.

In every part of Turkish Airlines Lounge Istanbul which is decorated with distinct elements as colonnades reflecting both Ottoman and Seljuk architectures there are various kinds of activities and experiences cheering and

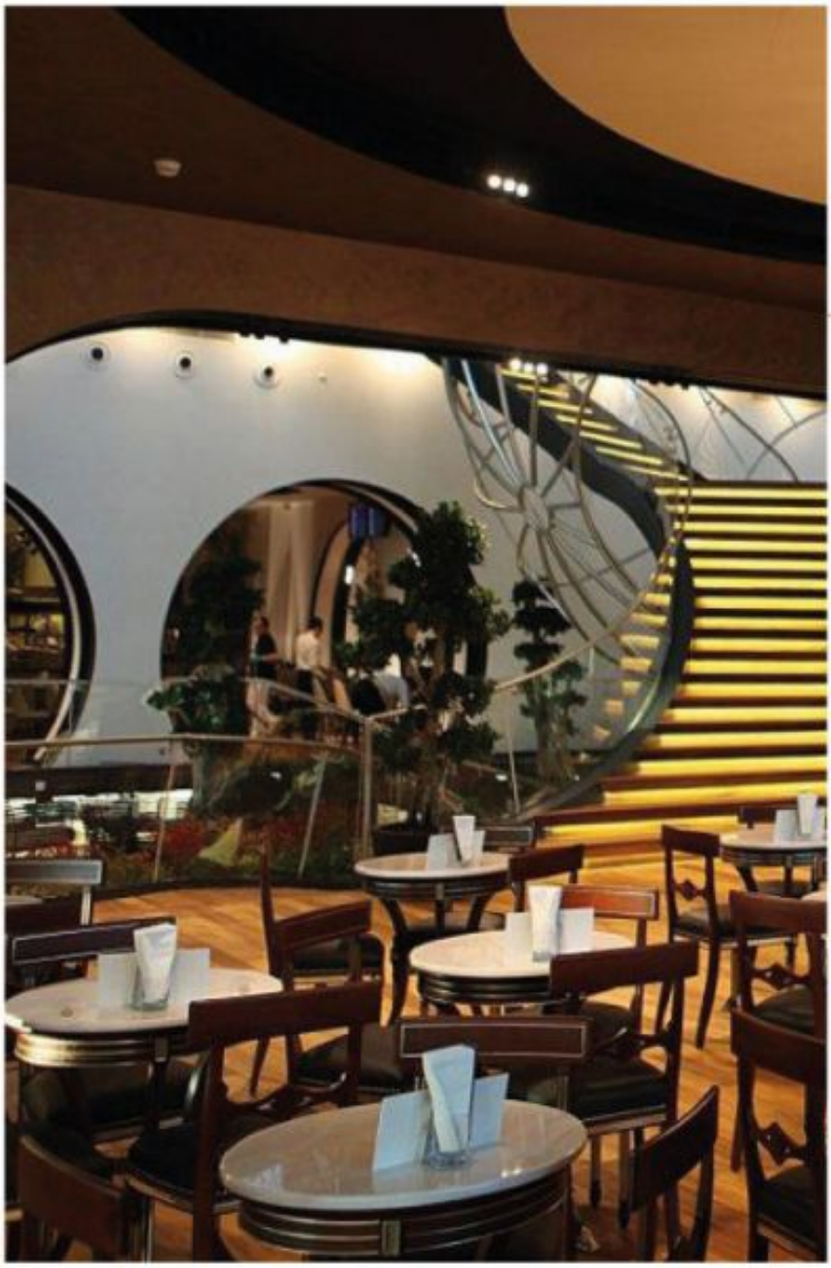


ve özel dekorasyonu ile sokak görünümü kazandırılmış çay bahçesinde dinlenirken simit ve çay ikilisinin lezzetine varabilecekler.

Osmanlı ve Selçuklu mimarisinin belirgin unsurları olan revaklarla donatılan "Turkish Airlines Lounge Istanbul"un her bir bölümünde, misafirlerini şaşırtan ve keyiflendiren farklı aktivite ve deneyimler bulunuyor.

Son yıllarda gerçekleştirdiği sponsorluk faaliyetleriyle golf sporuna destek veren Türk Hava Yolları, 'Turkish Airlines Open' turnuvasının isim sponsorluğundan aldığı ilhamla, dileyen yolcularına uçuş öncesi interaktif bir simülatör içerisinde golf heyecanı yaşatacak.

Türk ve Dünya mutfağının eşsiz lezzetlerini bir havayolu şirketinden beklenenden farklı bir anlayışla misafirlerinin beğenisine sunan Türk Hava Yolları'nın özel yolcu salonunda yer alan Viyana'nın ünlü Demel pastanesi, hazırlık sürecinde klâsik tasarımlı bakır bir davlumbaz altında renkli mini şovların sergilendiği, hem göze hem damağa hitap eden mantı ve gözleme gibi her ay farklı bir bölgenin yöresel lezzetlerinin ikram edildiği yöresel köşe, özel fırınından henüz çıkmış meşhur Türk pidesi ile böreğinin lezzetine varılabilecek ayrı bir alan ve yine salonun farklı noktalarına yerleştirilen zengin meyve, salata, meze ve kuruyemiş ikram üniteleri dünya vatandaşlarını Türk misafirperverliğiyle buluşturmaya devam edecek.





astonishing guests.
Turkish Airlines is a well-known enthusiastic supporter of golf worldwide, including its support for the "Turkish Airlines Open", and as such the lounge also includes a realistic golf simulator for passengers interested in proving their skills while waiting for a flight.
For those interested in Turkish cuisine, the lounge provides some of the unique tastes of Turkish and global dishes you'll be hard-pressed to find elsewhere. Amongst other treats, you'll find freshly prepared pastries from Vienna's famous pastry shop Demel. Also, make sure not to miss the local corner where chefs prepare regional Turkish delicacies that appeal to both the eye, nose and the taste buds under a classically designed copper range hood--including "manti" (Traditional Turkish beef ravioli) and "gözleme" (A traditional Turkish pastry dish of hand-rolled dough brushed with butter and eggs and stuffed with light savory goods). In another corner guests can sample famous specialties such as "pide" (Some say the original pizza) and "börek" (a pastry of phyllo dough stuffed with savories), both cooked in its special oven. Plus, throughout the lounge there are offerings of fresh fruit, salads, appetizers and nuts all offered as part of Turkish hospitality.






LIFE IS A SMILE
HAPPY SPORT AUTOMATIC
Chopard





Çelebi personeli, işitme engelli yolcularla 'işaret dili' ile anlaşacak

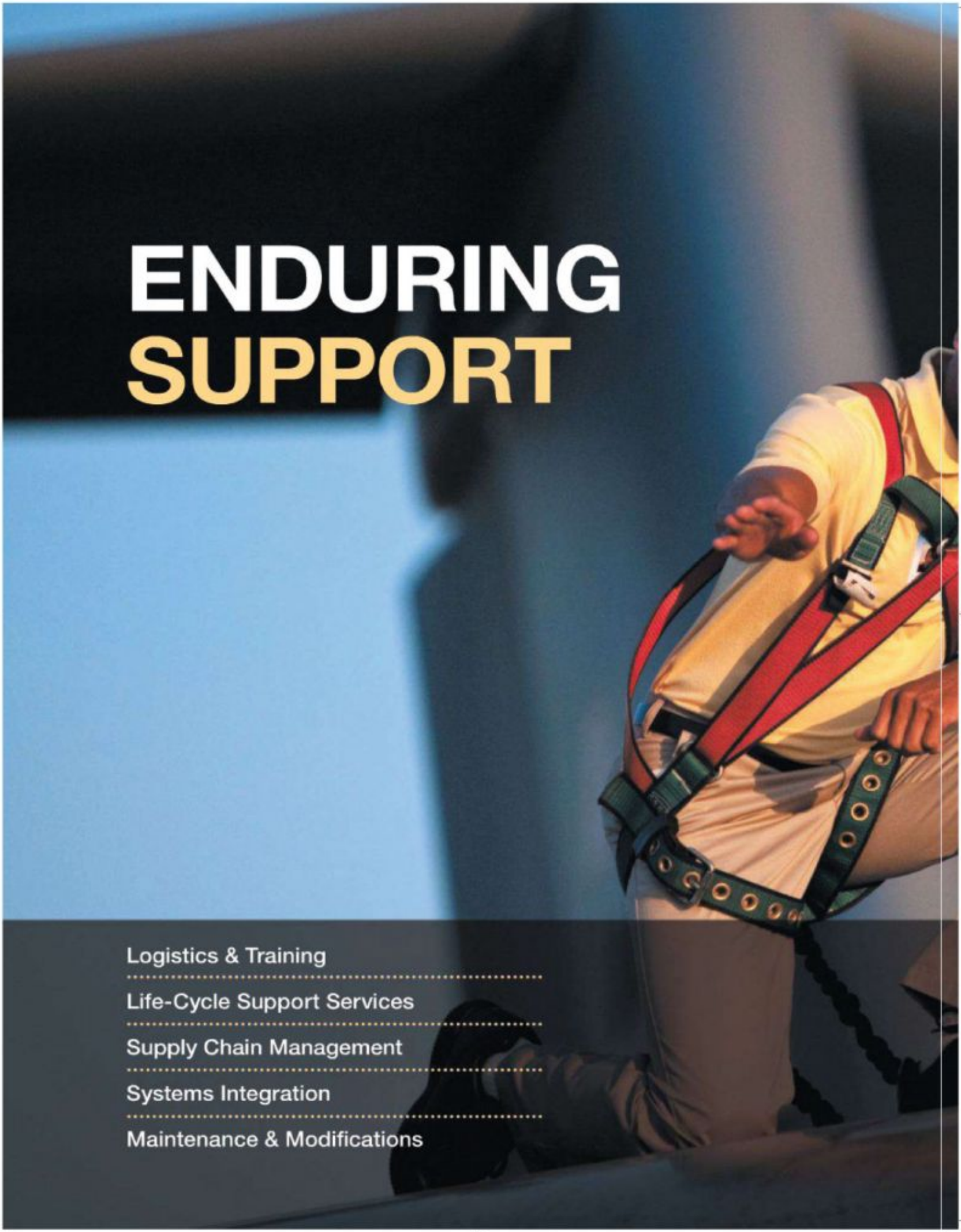
Çelebi Personnel Will Communicate With Hearing Impaired Passengers by Sign Language

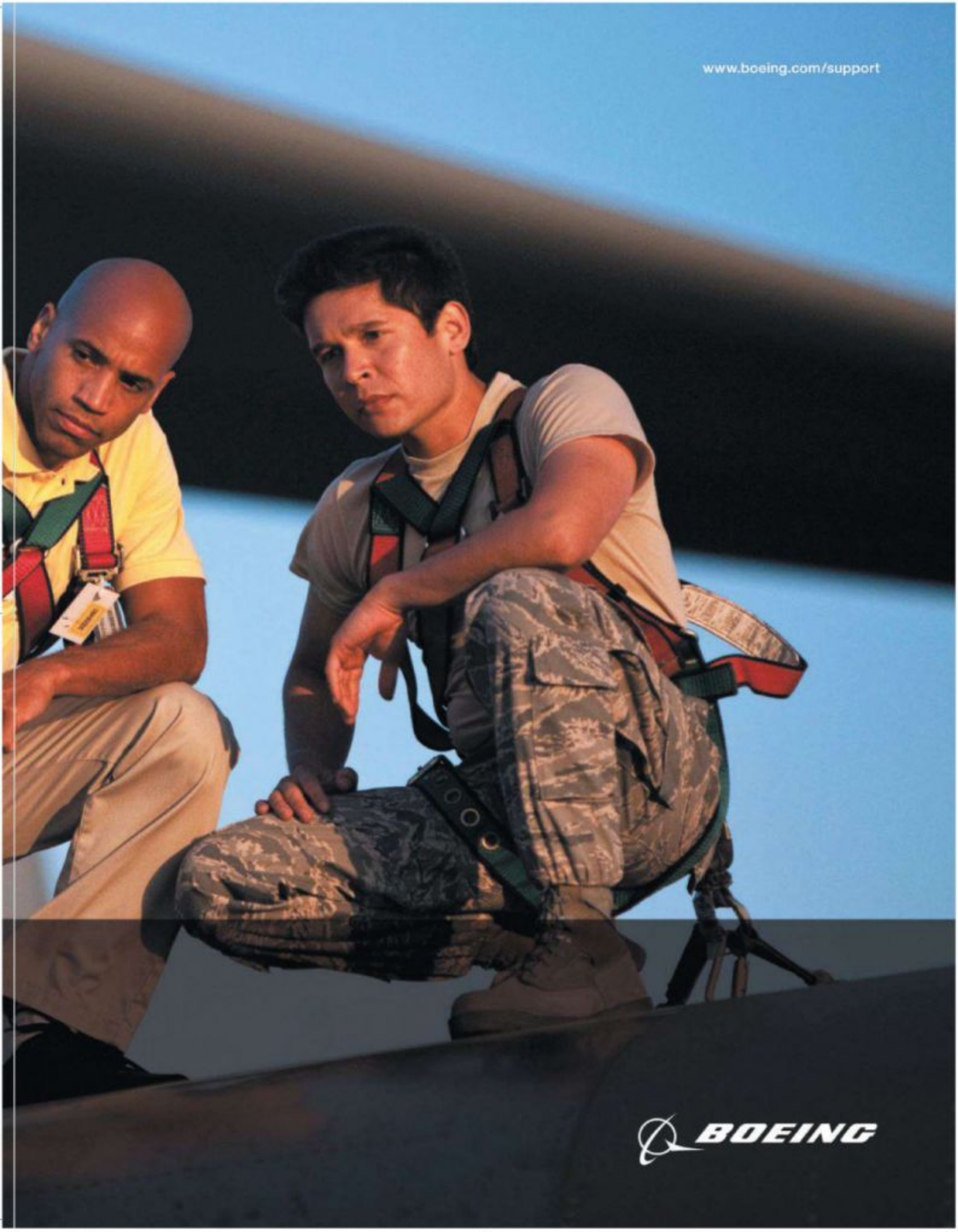
Çelebi Hava Servisi A.Ş. Türkiye sivil havacılık sektöründe yine bir ilk daha gerçekleştirdi: Çelebi personeli, işitme engelli yolcularla 'işaret dili' ile anlaşacak

Çelebi Air Service Inc. Again Breaks New Ground in Turkisb Civil Aviation Sector
Çelebi Personnel Will Communicate With Hearing Impaired Passengers by Sign Language

Türkiye sivil *havacılık yer hizmetleri sektörünün köklü kuruluşu Çelebi Hava Servisi A.Ş., işitme engelli yolculara hizmet verebilmeleri için Yolcu Hizmetleri personeline 'işaret dili' eğitimleri gerçekleştirdi. Çelebi Hava Servisi A.Ş.'nin 'Engelleri Kaldırma' projelerinde gösterdiği yoğun çaba, İşitme Engelliler Federasyonu'nun düzenlediği, 'İşitme Engelliler İçin Türkiye'nin İlkleri Ödülleri'ne layık bulundu.*
Türkiye genelinde 170 Çelebi Hava Servisi A.Ş. (ÇHS) Yolcu Hizmetleri personeli, bu kapsamda özel programlarda eğitilerek, sertifikalandırıldı. Engelsiz Havalimanı Projesi'ne de önemli katkı sağlayan bu eğitimler, periyodik olarak sürdürülecek. İşitme Engelliler Federasyonu ve ÇHS işbirliği ile hazırlanan bu modül ile Çelebi, havacılık sektöründe yine bir ilki gerçekleştirmiş oldu.

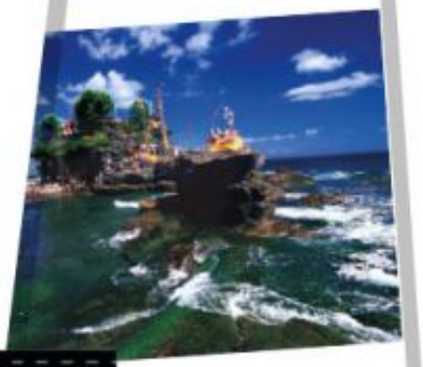
Çelebi Air Service Inc., *one of the white shoe firm of the Turkish civil aviation sector's ground service, provided education of 'sign language' for Passenger Service personnel to serve hearing impaired passengers. Vigorous efforts of Çelebi Air Service Inc. in 'Eliminating the barriers' projects has been deemed worthy of 'Awards to Initials of Turkey For Hearing Impaired People ' organized by Turkey Hearing Impaired Federation.*
Throughout the Turkey, 170 Çelebi Air Service (ÇHS) Ground Services Personnel has been educated and certificated in this context. These educations which also contributes 'Eliminating the barriers project' will periodically continue projects. By this module prepared by ÇHS in partnership with Turkey Hearing Impaired Federation, Çelebi break a new ground in aviation sector.


ENDURING
SUPPORT
Logistics & Training
Life-Cycle Support Services
Supply Chain Management
Systems Integration
Maintenance & Modifications


www.boeing.com/support
BOEING



EMİRATES, JETSTAR ORTAKLIĞIYLA YENİ NOKTALARA UÇUYOR



EMİRATES İS FLYİNG TO NEW DESTİNATİONS WİTH JETSTAR











Dubai merkezli havayolu şirketi Emirates, Jetstar ile yolcularına Avustralya, Yeni Zelanda ve Güneydoğu Asya boyunca yeni destinasyonların kapılarını aralayacak yeni bir anlaşma imzaladıklarını duyurdu.

Emirates ve Jetstar'ın uçuş paylaşımlı seferleri Şubat 2014 itibariyle satışta ve 6 Nisan 2014 tarihi itibariyle başlayacak.

Emirates'in sık uçan yolcuları ise 1 Mart 2014'ten itibaren milleriyle biletlerini alabilecekler. Emirates yolcuları bu son anlaşmadan çok sayıda avantaj elde edecek.

6 Nisan'dan itibaren Jetstar uçuşlarındaki tüm Emirates yolcuları, bağlantılı uluslararası uçuşlar için çıkış noktalarındaki check-in kontuarından uçuş kartlarını alabilecek.

Emirates'in sık uçan yolculara özel programı Emirates Skywards üyeleri, Emirates kodu bulunan Jetstar seferleri ile mil kazanabilecek ve bu milleri 7.025 Skywards milinden başlayan Jetstar seferlerinin herhangi birinde ödüllü bilet satın almak için kullanabilecek.

Emirates Planlama, Havacılık Politikaları ve Endüstri İlişkileri Birimi Kıdemli Başkan Yardımcısı Adnan Kazım konuyla ilgili, "Emirates ve Jetstar arasındaki bu yeni anlaşma, yolcularımıza henüz Emirates ağının parçası olmayan destinasyonlara yeni seferler de dâhil olacak şekilde bir dizi avantaj sunuyor. Bu anlaşmayla Emirates Skywards üyelerine yeni ülkeler ve kültürler keşfetmek için daha fazla mil kullanma şansı veriyor" dedi.

Emirates, have announced an agreement with Jetstar, which is set to open up new destinations for Emirates passengers across Australia, New Zealand and South East Asia as the Dubai-based airline continues to connect people, places and passions.

Emirates/ Jetstar codeshare itineraries will be on sale from the February 2014 for travel from the 6th April 2014. Emirates frequent flyers will be able to redeem flights with points from the 1st March 2014. Emirates passengers take many advantages via this agreement.

From 6 April, all Emirates' passengers on Jetstar flights will receive boarding passes on check-in at their first international departure point for connecting international services.

Members of Emirates Skywards, the airline's frequent flyer programme, will be able to earn Miles for flights on Jetstar-operated routes which have the Emirates code, they will also be able to use their Miles to purchase reward flights on any Jetstar operated route**, starting from just 7,025 Skywards Miles.

"This new link between Emirates and Jetstar offers our passengers a number of benefits including new routes to destinations that are not part of the Emirates network today," said Adnan Kazim, Emirates' Divisional Senior Vice President, Planning, Aeropolitical & Industry Affairs and added: "The link between Emirates and Jetstar is also fantastic news for our Emirates Skywards members, giving them more options to use their Miles to explore new countries and cultures."


roberto cavalli
THE EAU DE PARFUM AND THE NEW SENSUAL FRAGRANCE: NERO ASSOLUTO
www.robertocavalli.com
roberto cavalli
EAU DE PARFUM
NERO ASSOLUTO





You Can Win A trip to Paradise!

Cennete Yolculuk Kazanabilirsiniz









Yeni Zelanda Havayolları dünyanın en güzeli olarak nitelendirdiği uçuş güvenliği tanıtım videosunu tanıttı. Video filmi, Sports Illustrated'in mükemmel mayolarıyla 50. yıl arifesinde tablo gibi müthiş Cook Adaları'nda çekildi.
Chrissy Teigen, Ariel Meredith, Hannah Davis ve Jessica Gomes gibi yıldızların yanında gerçek bir süpermodel ve üç kez Sports Illustrated'a kapak kızı olan Christie Brinkley bu kısa filmde rol alıyor.
Sports Illustrated Mayoları'nın editörü MJ Day, "Safety in Paradise" (Cennette Güvenlik), derginin 50. yıl kutlamalarının tamamlayan bir öğesi olduğunu belirtiyor ve, "Yeni Zelanda Havayolları ile olan ortaklığımız her açıdan muhteşem. SI Mayoları ve Kiwi dostlarımızın ruhuna uygun olarak çok ses getiren bir güvenlik videosu çekme imkânımız oldu" diyor.
Cook Adaları, Yeni Zelanda Havayolları için anahtar konumunda bir Pasifik Adası. Havayolu şirketi 40 yıldan uzun bir süredir uçuşları buradan sağlıyor ve yalnızca 2013 yılında Auckland, Sidney ve Los Angeles'tan buralara yaklaşık olarak 200 bin yolcu taşıdı.
Yeni Zelanda Havayolları, 'Safety in Paradise' uçuşunun açılışını kutlamak için online izleyicilerine özel olarak, Cook Adalarına beş adet iki kişilik yolculuktan birini kazanma fırsatı sunuyor.



Air New Zealand has unveiled what it calls the world's most beautiful safety demonstration video. The video was filmed in the picturesque Cook Islands in collaboration with Sports Illustrated's iconic Swimsuit franchise on the eve of its 50th anniversary.
Chrissy Teigen, Ariel Meredith, Hannah Davis and Jessica Gomes all star while one of the original supermodels and three time Sports Illustrated cover girl, Christie Brinkley, makes a cameo appearance.
Sports Illustrated Swimsuit Editor MJ Day says Safety in Paradise is an exciting component of the magazine's 50th anniversary celebrations. "Our partnership with Air New Zealand is brilliant in every way. We were able to create a raucous safety video in the true spirit of SI Swimsuit and our Kiwi friends," said Ms Day.
The Cook Islands is a key Pacific Island destination for Air New Zealand. The airline has operated flights there for more than 40 years and in 2013 alone carried almost 200,000 people to the island paradise from Auckland, Sydney and Los Angeles.
To celebrate the launch of Safety in Paradise Air New Zealand is giving online viewers the chance to win one of five trips for two to the Cook Islands.







KLM'nin Santiago Uçuşları başladı



KLM Launched Santiago Flights

Lider havayolu şirketi KLM, Orta ve Güney Amerika'daki dokuzuncu destinasyonu olan Şili'nin başkenti Santiago seferlerine başladı. KLM'nin Güney Amerika'ya uzun mesafe uçuşlarını artırma planının parçası olan Amsterdam-Santiago uçuşları haftada üç kez yapılıyor.

Şili'nin başkenti Santiago, ülkenin kültürel, politik ve finansal merkezi olması nedeniyle çok uluslu şirketlere ev sahipliği yaptığı için cazip bir uçuş noktası olarak kabul ediliyor. KLM Operasyon Direktörü ve CEO Vekili Pieter Elbers, Santiago uçuşları hakkında şunları söyledi:

"Santiago, KLM'nin Güney Amerika'daki pazarlara odaklanma stratejisine mükemmel bir şekilde uyuyor. Bu nedenle 14 yıl aradan sonra Şili'yi ağımızda yeniden görmekten özellikle memnuniyet duyuyoruz. Ayrıca, Avrupa ve Şili arasındaki uçuş seçenekleri oldukça sınırlı. KLM'nin yeni uçuşları yolcularımız için beklenen ek bir seçenek olacak." KLM'nin seferleri her salı, perşembe ve pazar günleri Amsterdam'dan, pazartesileri, çarşambaları ve perşembeleri de Santiago'dan olmak üzere haftada üç uçuştan oluşuyor. Ayrıca Air France da, Santiago ve Paris arasında Boeing 777-300 ve 777-200 uçakları ile günlük sefer düzenliyor.

Leader airline company KLM, *launched, Chilean capital Santiago flights, the ninth destination in Middle and South America. As a part of expanding long haul flights to South America, Amsterdam-Santiago flights are serving three times weekly.*

Santiago, the capital of Chile and the cultural, political and financial center of the country is home to various headquarters of many multinational corporations, so the airline anticipates strong demand for both business and leisure passengers. Pieter Elbers, chief operating officer, KLM: "Santiago fits perfectly in our strategy where we focus on the emerging markets in South America. We are therefore delighted to be able to offer our customers our ninth destination in South America."

Flights of KLM consists of three flights; every Tuesday, Thursday and Sunday from Amsterdam, and every Monday, Wednesday and Thursday from Santiago. Besides Air France is also offering daily flights between Santiago and Paris with Boeing 777-300 and 777-200 aircrafts.



PEGASUS, İSPANYA'DAKİ 2. UÇUŞ NOKTASI MADRİD BİLETLERİNİ SATIŞA AÇTI



Geleneksel seyahat alışkanlıklarının ötesine geçip, farklı dönemleri seyahat fırsatına dönüştürerek hayatı yakalamak isteyen misafirlerine ilham veren Pegasus Hava Yolları, 24 Mart tarihinden itibaren İspanya'nın başkenti Madrid'e uçmaya başlıyor. Uygun fiyatlı biletleri ve genişleyen uçuş ağı ile yeni nesil seyahat imkanı sunan Pegasus'un Mayıs 2013'te başlattığı Barselona hattından sonra uçuş ağına kattığı Madrid uçuşları, 24 Mart tarihinden itibaren 59,99 Euro'dan başlayan fiyatlarla haftanın her günü İstanbul Sabiha Gökçen Havalimanı'ndan karşılıklı olarak gerçekleştirilecek.

Pegasus misafirleri Madrid'e; haftanın her günü İstanbul Sabiha Gökçen'den saat 10.15'te, Madrid Barajas Uluslararası Havalimanı'ndan ise saat 14.25'de kalkan karşılıklı seferlerle uçma fırsatı bulacak.

Pegasus, Released Madrid Tickets Of 2. Flight Point in Spain

***Pegasus Airlines** is inspiring guests which want to enjoy life by going beyond the usual travelling habits and transmuting different periods to vacation opportunities, is preparing to fly to Spain's capital Madrid as from March 24.*

Pegasus, which offers a new generation travel chance with affordable tickets and an expanding flight network, after the Barcelona line which has been launched in May 2013, its Madrid daily mutual flights is going to be made from Istanbul Sabiha Gökçen Airport as from March 24 at a price beginning from € 59,99.

Guests of Pegasus can mutually fly to Madrid from Istanbul Sabiha Gökçen every day of the week in 10:15 am and from Madrid Barajas International Airport in 14:25 pm.



Qatar Havayolları'na özel logolu A350XWB

A350 XWB With Hybrid Livery For Qatar Airways



Qatar Havayolları'nın CEO'su Akbar Al Baker, A350 programının gelişimi hakkında birinci ağızdan bilgi almak için Airbus'un Toulouse'daki tesislerini ziyaret etti. Şirket, A350 XWB modelini ilk kullanan ve aynı zamanda 80 adet sipariş vererek en büyük müşterisi olacak. Airbus ve Katar Havayolları, tamamıyla yepyeni olan bu uçağın başarıyla hizmete girişinden emin olmak için birlikte çalışıyorlar. Sayın Al Baker, tesisleri gezerken Airbus'un, özel bir "ilk müşteri" logosuyla süslenmiş en yeni test uçağı MSN 4'ün açılışını yaptı. Bu model yakında, dış gürültü ve yıldırım testleri ile hava elektroniği gelişim ve sertifikasyonu, ilk müşteri pilotları ve bakım ekiplerinin eğitimi için A350 uçuş testi filosuna katılacak. "Ziyaretim sırasında gördüklerim beni çok memnun etti. 2014 yılında yapmayı planladığımız ilk teslimat sürecinde her şeyin yolunda gitmesi beni çok rahatlattı. Katar Havayolları olarak en verimli ve konforlu hava yolculuğu konusunda yeni bir sayfa açmak konusunda çok arzuluyuz ve A350 XWB'nin bunu gerçekleştireceğini biliyoruz. Bu uçak ekonomi ve konforu ileriye taşıyarak yolumuzda ilerlememize katkı sağlayacak" diyor Akbar Al Baker.

Qatar Airways' *(Doha) CEO, Akbar Al Baker, visited Airbus' facilities in Toulouse to get first-hand information on the A350 program's progress. The airline will be the first A350 XWB operator and is also its biggest customer with 80 aircraft on order. Airbus and Qatar Airways are working closely together to ensure a successful entry-into-service of this all-new aircraft from day one.*

During his site-tour, Mr. Al Baker unveiled Airbus' newest flight test aircraft MSN 4, branded with a special "launch customer" livery. The aircraft will soon join the A350 flight test fleet for external noise and lightning tests, avionics development & certification and training for first customer pilots & maintenance teams.

"I am pleased with what I have seen during my visit. It gives me every confidence that the program is well on track for our first delivery in 2014. At Qatar Airways, we are eager to open a new chapter of efficient and comfortable air travel and the A350 XWB will do this for us. The aircraft will give us that extra edge in economics and comfort to further boost our route expansion." commented Akbar Al Baker.


BRUNO BELLINI®
UOMO
brunobellini.com

HARRODS'DAN 30 BIN FITTE DEFILE

PARADE BY HARRODS IN 30.000 FEET



İngiliz mağazalar zinciri Harrod's, British Airways ile bir ortaklık başlattıklarını duyurarak İngiliz modasına kelimenin tam anlamıyla yeni bir ivme kazandırmaya söz veriyor. Kısa bir süre önce Kate Upton'u yer çekimsiz ortamda moda çekiminde sahne aldığını görmüştük; şimdi ise İngiliz moda dünyasının en çekici isimlerini British Airways uçuşlarında görmeye hazırlanıyoruz!

İlk müthiş şov British Airways'in Londra ve Johannesburg A380 uçuşunda 200 VIP misafirlerine yapıldı ve Matthew Williams, Victoria Beckham ve Stella McCartney gibi isimlerin tasarımları sahne aldı.

Harrods'un Genel Müdürü Michael Ward, "Harrods, muhteşem bir etkinlik yapmak için British Airways ile köklü iki İngiliz markasını bir araya getiren bu ortaklıktan memnuniyet duyuyor. A380'in istisnai tasarımını kutlarken en saygın İngiliz moda tasarımcılarının yeteneğini 30 bin fit yükseklikte takdim edebiliyor olmak bizi onurlandırıyor."

Bu uçuşa katılmak revaçta olabilir ama ön sıralar maalesef sadece davetlilere ayrılmış durumda!









British departmental store Harrods *has announced a partnership with British Airways that promises to take Brit fashion to new heights, quite literally! Having recently seen Kate Upton take on the challenge of staging a fashion shoot in zero gravity, we're now being treated to fashion shows by some of the hottest names in British fashion on British Airways flights!*

The first celebratory show took place on British Airways' A380 flight from London to Johannesburg catering to an audience of 200 VIP guests and featured incredibly current designs by Matthew Williamson, Victoria Beckham and Stella McCartney among others.

Michael Ward, Harrods' Managing Director was quoted saying, "Harrods is delighted to have partnered with British Airways, bringing together two iconic British brands, to create a spectacular event. Celebrating the exceptional design of the A380, we were able to present the talent and creativity of our most respected British fashion designers, in a unique experience at 30,000 ft."

Boarding passes may be in demand, but attendance to these airborne front rows is by invite only. Sigh!





Rovinj, Croatia
Red Bull Air Race

April
12 - 13
2014





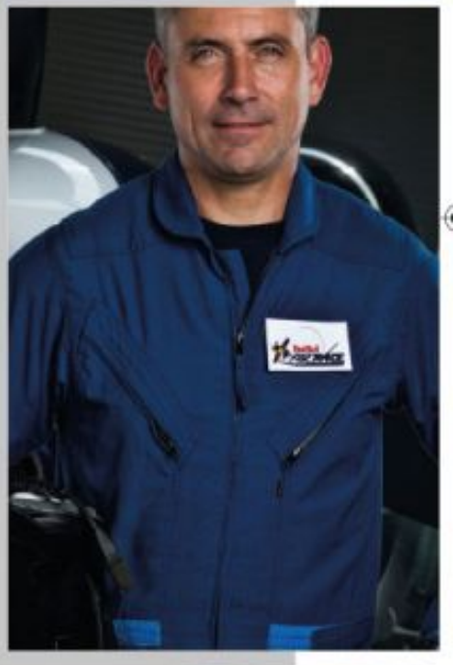












Dünyanın en hızlı motor sporları organizasyonu olan Red Bull Air Race, 2014 yılı yarış takviminde yeni buluşmalar ve yepyeni bir durak ilave ederek sınırların ötesine geçiyor. Hırvatistan'ın Rovinj şehri de burada 12-13 Nisan tarihlerinde yapılacak ayakla uçak yarışlarına ev sahipliği yapan Abu Dabi, Kuala Lumpur, Gdynia, Ascot, Dallas, Las Vegas ve Kunshan şehirlerine katılıyor. Bu da 2014 yılında toplamda sekiz Hava Yarışı haftası olacağı anlamına geliyor ve Rovinj, Abu Dabi'nin ardından ikinci şehir olma onuruna sahip.

Adriatik Denizi'ne bakan, antik çağlara ait cazibesi ve ışıl ışıl mavi suyuyla Rovinj şehri böyle bir organizasyon için mükemmel bir seçim.

Hazır olun! Yarış boyunca Hırvatistan biletleri yılın en ucuz fiyatlarıyla yani 13 Euro'dan başlayan fiyatlarla satılabilir. Biletler henüz satışta değil ancak yakında satışa çıkması bekleniyor.

Red Bull Air Race, *the "world's fastest motorsport" is already going above and beyond by adding new dates and a new destination to the race calendar for 2014.*

Rovinj, Croatia will join Abu Dhabi, Kuala Lumpur, Gdynia, Ascot, Dallas, Las Vegas and Kunshan as host to the airplane racing competition this year, claiming the weekend of April 12-13. This means there will be a total of eight Air Race weekends in 2014, and Rovinj has the honor of being the second city after Abu Dhabi to kick off events.

Rovinj is a spectacular choice for such an event as this, since the seaside Adriatic town is all medieval charm and sparkling blue waters.

Tickets for the Croatia days may be among the cheapest of the entire year, since they are expected to begin at only 13 Euros and up. They aren't on sale yet, but expect news on this soon.





Maliye Bakanı Mehmet Şimşek, "İlk yerli uçak koltuğunun üretilmesinin ardından sıra da uçak Galley'i (uçak mutfağı) var" dedi.

SEATS ARE OK, GALLEY GETS THE SHOT

KOLTUK TAMAM SIRADA GALLEY VAR

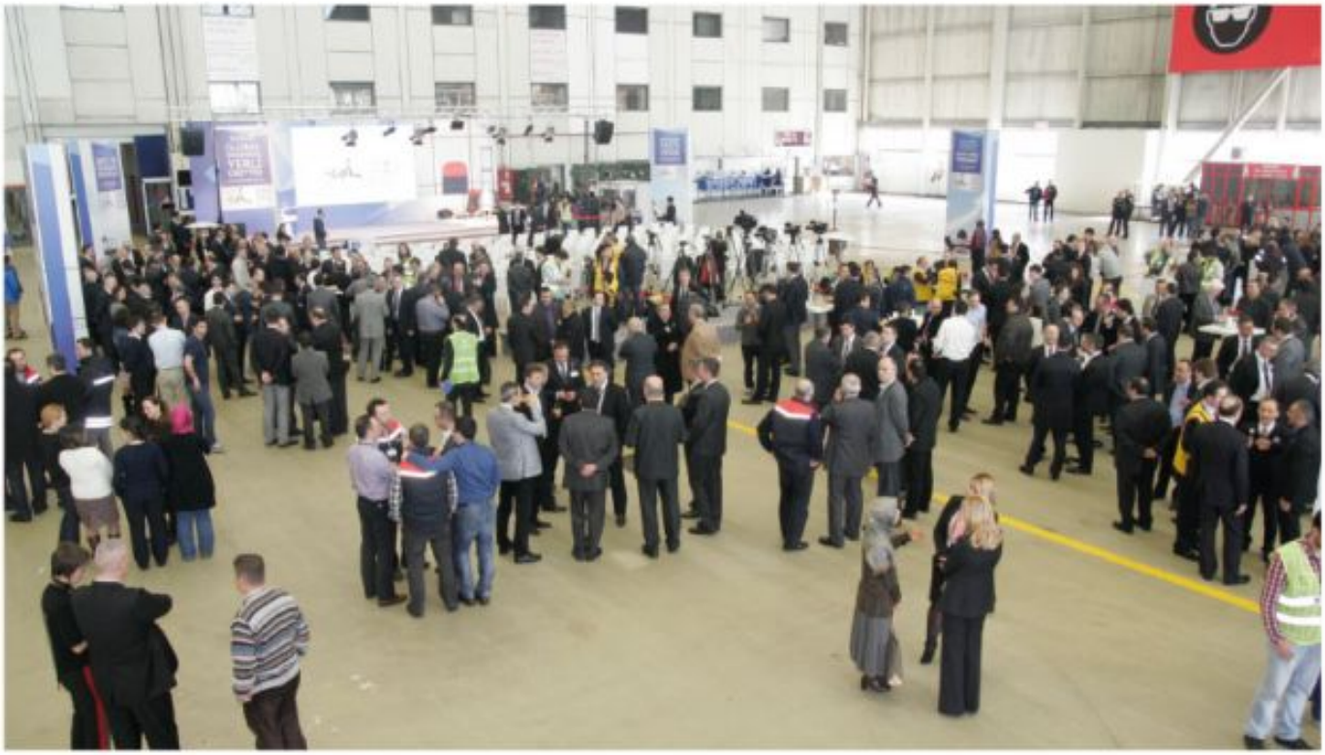
Minister of Finance Mehmet Şimşek said: "After production of the first homemade airplane seat now it's time for Galley (airplane kitchen)."





Türk Hava Yolları Yönetim Kurulu Başkanı Hamdi Topçu, "ilk etapta kısa menzilli uçaklar için ekonomi koltuk yaptık. İleriki dönemde ise uzun menzilli uçan uçaklar için yine ekonomi, daha sonra ise bussines koltuklar üreteceğiz" dedi.
Türk yapımı ilk uçak koltuğunun tanıtımı için Atatürk Havalimanı Türk Hava Yolları Teknek A.Ş Hangarı'nda bir tören

Turkish Airlines Board Chairman *Hamdi Topçu said: "At first step we made economy seats for short-range aircrafts. In the next period we will produce economy, and after a while business seats for long-range aircrafts." For the promotion of first airplane seat made in Turkey, a ceremony was held in the hangar of Turkish Airlines*









Türk Hava Yolları Yönetim Kurulu Başkanı Hamdi Topçu, "ilk etapta kısa menzilli uçaklar için ekonomi koltuk yaptık. İleriki dönemde ise uzun menzilli uçan uçaklar için yine ekonomi, daha sonra ise bussines koltuklar üreteceğiz" dedi.

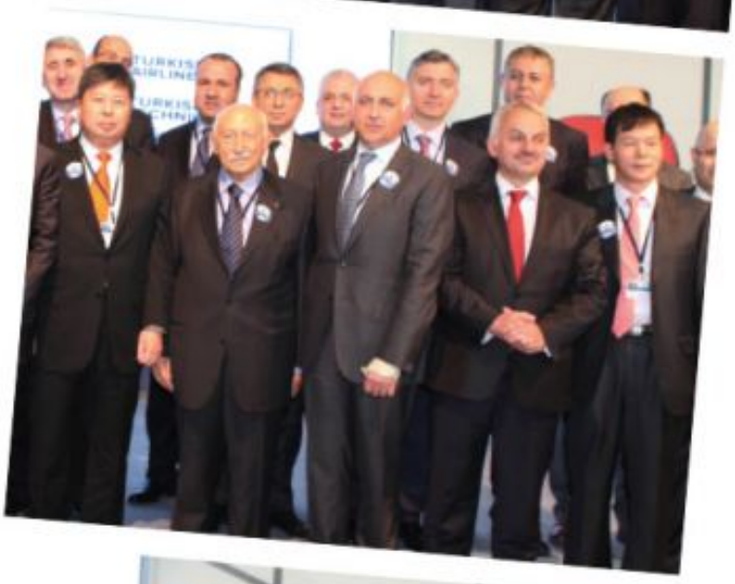




Turkish Airlines Board Chairman Hamdi Topçu said: "At first step we made economy seats for short-range aircrafts. In the next period we will produce economy, and after a while business seats for long-range aircrafts."











düzenlendi. Türk Hava Yolları, Türk Hava Yolları Teknik A.Ş ve Assan Hanil ortaklığında kurulan Turkish Seats Industries, tasarımı Türk mühendisler tarafından yapılan ilk yerli uçak koltuğunu üretti. Tanıtım toplantısında konuşan Türk Hava Yolları Yönetim Kurulu Başkanı Hamdi Topçu ise, THY'nin son 10 yılda yaptığı atılımlarla çok büyük başarılar elde ettiğini kaydetti. Topçu, "1,2 milyar dolar cirosunu iştirakleriyle birlikte 2014 yılında 16 Milyar Dolara çıkardı. Yolcu sayısını bu seneki bütçesinde 60 Milyon yolcu olarak belirledi. Birçok alanda yenilikler peşindeyiz. Bundan sonraki en büyük hedefimiz Business koltukları seçmeli olarak Türk Sivil Havacılığına sunmak. Bu konuyla ilgili üretici firmalarla gerekli görüşmeleri yapıyoruz" şeklinde konuştu.

Technical Inc. Turkish Seats Industries, which is founded with the partnership of Turkish Airlines, Turkish Airlines Technical Inc. and Assan Hanil, produced the first homemade aircraft seat designed by Turkish engineers. In his speech he made at the introductory meeting, Turkish Airlines Board Chairman Hamdi Topçu said that THY accomplished thumping success with breakthroughs within the last 10 years. Topçu: "With sharings, THY increased its endorsement to 16 billion dollars from 1.2 billion in 2014 and in this years budged, it has determined passenger number as 60 million. We are seeking for innovations. Our next goal is to offer optional Business seats to Turkish civil aviation. And we are negotiating this issue with the producing company."



ÇELEBİ'YE, BİR HAFTADA 3 ÖDÜL

Çelebi Gets 3 Awards in a Week

Türk sivil havacılığının köklü ve küresel markası Çelebi, ulusal ve uluslararası arenadaki başarılı çalışmaları, birbiri ardına ödüller getirdi. Çelebi'nin birer gün arayla aldığı iki uluslararası ödül sağanağı, Türkiye'den gelen son ödülle taçlandı.

Ulusal ve uluslararası arenada yürüttüğü başarılı çalışmaları birçok kez ödüllerle tescil eden Çelebi, 2014'e de hızlı başladı. Çelebi, 5 Şubat'ta, Çelebi Delhi Cargo Management India Pvt. Ltd. ile Air Cargo India 2014'te, Hindistan'da "Yılın En iyi Kargo Yer Hizmetleri Şirketi" ödülünü, ertesi gün ise Çelebi Ground Handling Hungary ile Budapeşte Havaalanı tarafından düzenlenen 7. Havacılık Ödülleri'nde "En İyi Yer Hizmetleri Şirketi" seçildi. Çelebi'nin başarılarını birbiri ardına taçlandıran son ödül ise Türk Hava Yolları'ndan geldi. THY Genel Müdürlüğü'nde düzenlenen törende, Türk Hava Yolları, Anadolu'daki başarılı yer hizmetleri çalışmalarından dolayı Çelebi Hava Servisi'ni ödüllendirdi.

Çelebi'nin yeni yıldaki ilk ödülü, Hindistan'dan geldi. Çelebi Delhi Cargo Management India Pvt. Ltd., Bombay Exhibition Center'da düzenlenen Air Cargo India 2014'te, uluslararası arenadaki rakipleri Swissport, WFS ve Menzies'i, "Hava Kargo Mükemmellik" kategorisinde geride bırakarak "Yılın En İyi Kargo Yer Hizmetleri Şirketi" ödülüne layık görüldü. Bundan sadece bir gün sonra ise Budapeşte Havaalanı tarafından Bu yıl 7'ncisi düzenlenen Havacılık Ödülleri'nde Çelebi Ground Handling Hungary (ÇGHH) ile "En İyi Yer Hizmetleri Şirketi" seçildi.

Çelebi, *the white shoe firm and global brand of Turkish civil aviation received awards one after another due to its successful works in national and international arena. Çelebi's series of awards in international platform has been crowned with the recent award from Turkey.*

Çelebi, which has proved its successful works performed in national and international arena, get off to a running start in 2014. Çelebi, has been awarded the "Best Cargo Ground Handling Company" prize with Çelebi Delhi Cargo Management India Pvt. Ltd. in February 5, and next day Çelebi Ground Handling Hungary has been selected as the "Best Ground Handling Company" in 7. Aviation Awards organized by Budapest Airport and the last award was given by Turkish Airlines. Turkish Airlines rewarded Çelebi Air Service due to its successful ground service in Anatolia in a ceremony held in THY General Management.

Çelebi's first award in the new year came from India. Çelebi Delhi Cargo Management India Pvt. Ltd. surpassed international rivals Swissport, WFS and Menzies and has been granted the "Best Cargo Ground Service Company" award in Air Cargo India 2014, held in Bombay Exhibition Center.

Just one day after this, Çelebi Ground Handling Hungary (ÇGHH) was awarded the "Best Ground Service Company" with 7. Aviation Awards organized by Budapest Airport.









Air France'ın yeni "Business Class" koltukları daha lüks, rahat ve eğlenceli

New "Business Class" Seats of Air France Are More Luxury, Comfy and Entertaining

Dünyanın önde gelen havayolu şirketi Air France, yeni "Business Class" koltuklarıyla müşterilerine lüks ve huzurlu bir uçuş deneyimi sunuyor. Tamamen düz bir yatağa dönüşebilen koltuklar, kıvrımlı çizgileriyle gökyüzünde 'koza' rahatlığı ve mahremiyeti sunuyor.

Air France, tamamen yenilediği "Business Class" koltuklarıyla, yolcularına çok daha lüks ve huzurlu bir uçuş deneyimi sunuyor. "Havada bir koza" gibi tasarlanan Business Class koltukları mükemmel bir uyku için tamamen düz bir yatağa dönüşüyor. 44 Boeing 777 uçağında toplam 2 bin 102 Business Class koltuğu 2016 yazına kadar tamamen yenilecek. Yeni "Business Class" uçak koltuğu üretiminde dünya lideri olan Zodiac Aerospace işbirliği ile geliştirildi. Koltukların eşsiz dizaynı ise Mark Collins'in imzasını taşıyor.

Koltuklara eşsiz bir tasarım verebilmek için her detayın titizlikle düşünüldüğü yeni Business Class koltuklarında yolcular, tıpkı bir kozadaymışçasına rahatlığı ve mükemmel bir yolculuk deneyimini yaşayacak. Air France'in 3-F konseptine göre geliştirilen yeni "Business Class" koltuklarının özellikleri şöyle:

"Full flat (tamamen düz)" özelliğiyle koltuklar tamamen düz bir yatağa dönüşüyor ve yorgunluk hissi minimum düzeyde tutuluyor.

"Full access (tam erişim)" özelliği sayesinde her koltuğun doğrudan koridora erişimi bulunuyor.

Koltuklara yumuşak bir hava veren eğimli tasarımın sunulduğu "full privacy (tam mahremiyet)" özelliği ile yolcuların gökyüzünde gerçek bir özel alan içerisinde seyahat etmeleri sağlanıyor.

Business Class koltukları, müşterilerine yüksek çözünürlüklü görüntü sunan geniş bir dokunmatik ekrana sahip. Fransızca, İngilizce, İspanyolca, Brezilya Portekizcesi, Çince, Japonca, Korece, Almanca, İtalyanca, Hollandaca, Rusça ve Arapça dilleri ile bin saatten fazla eğlence programı seçeneği bulunan bu ekranlar, yolcuya tablet bilgisayar konforu sunuyor.





World's leading *airline company Air France is offering a luxurious and restful flight experience with its new "Business Class" seats. New seats featuring a fully-flat option, provides a "cocoon" comfort and privacy in the sky.*

Air France is continuing its move upmarket and is today unveiling its new Business class seat, for a completely renewed travel experience. Business Class seats which has been designed as a "Cocoon in the Sky" are able to turn into a fully-flat bed for a perfect sleep. In total, 2,102 seats will be installed until summer 2016 on 44 Boeing 777, the core of Air France's long-haul fleet. This seat was developed in collaboration with Zodiac Aerospace, a world leader in the manufacture of aircraft seats. Its unique design was specially created by designer Mark Collins.

Every detail has been specially modeled to give the seat its unique design. The passenger is instantly enveloped in its graceful curves into a cocoon-like state of special care.

The new Air France Business class seat was developed around the concept of 3 "F":

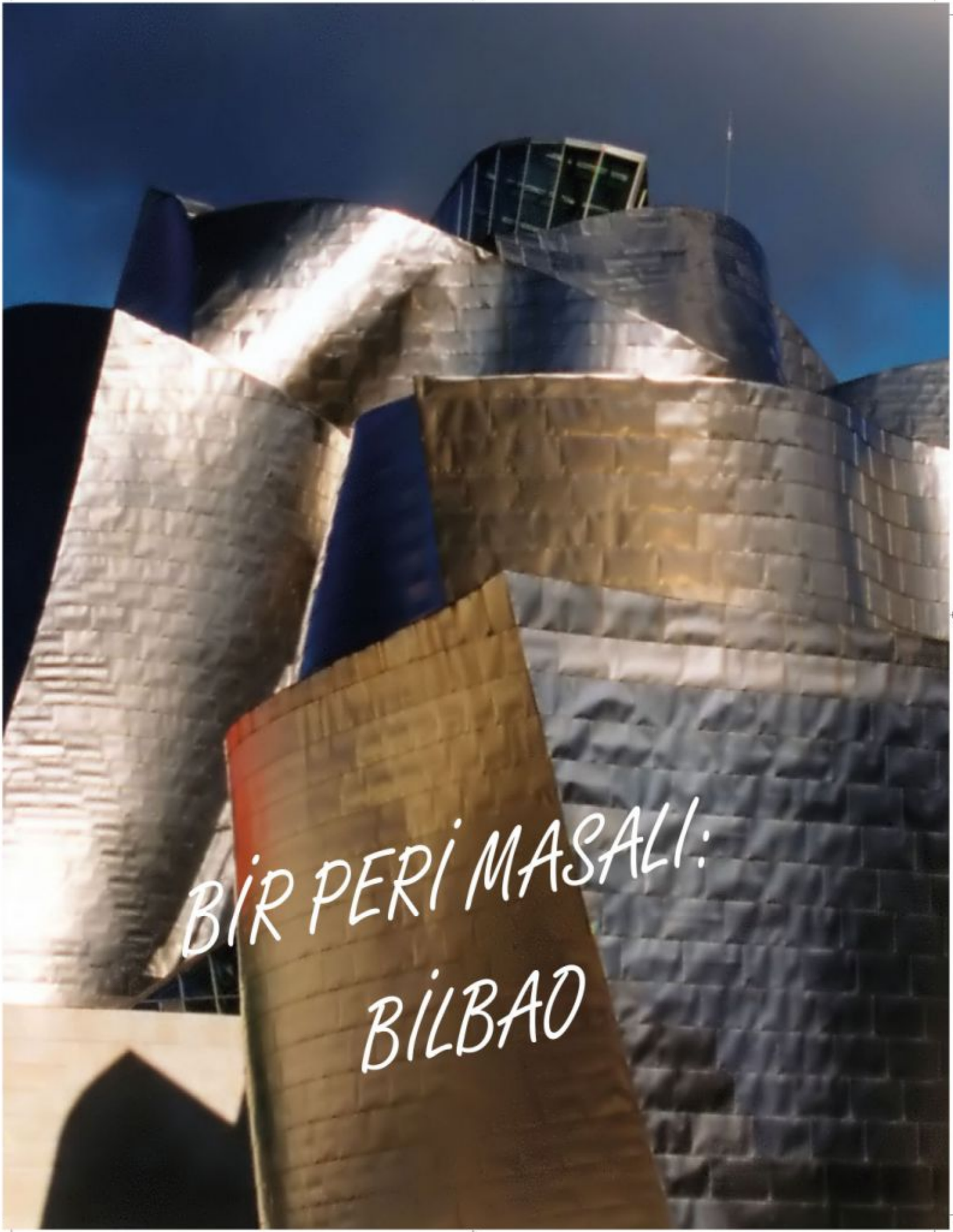
Full flat - the seat converts to a fully flat bed - for crossing time zones without fatigue;

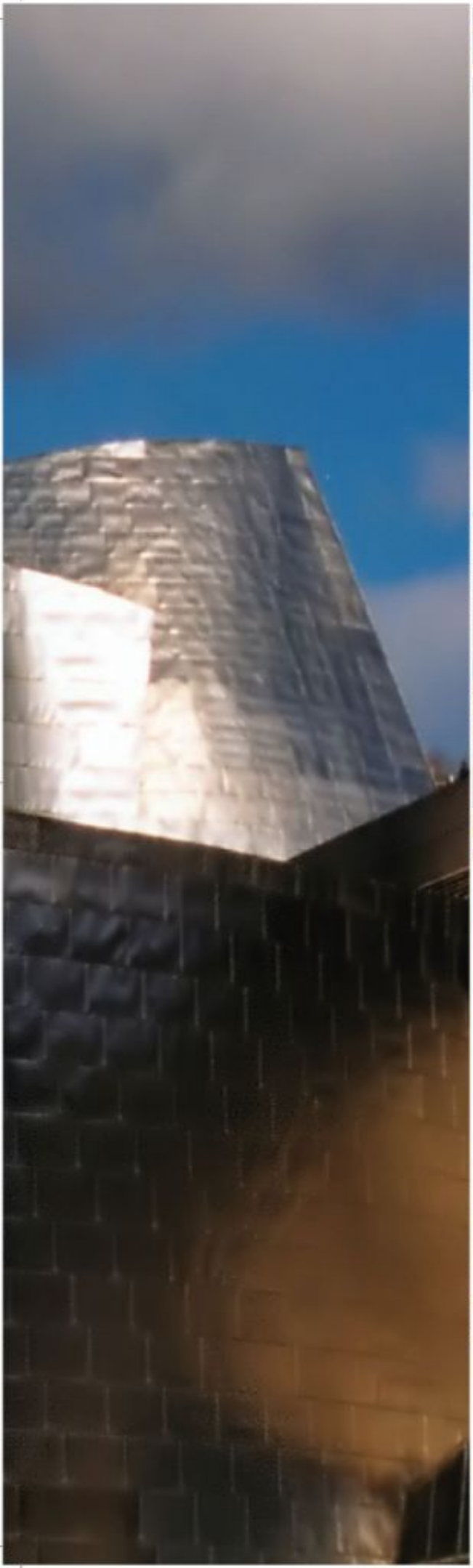
Full access - direct access to the aisle, regardless of the seat's location in the cabin;

Full privacy - a protected area through the seat's enveloping curves, providing a true bubble of privacy in the sky.

In the Business cabin, customers have a wide touch screen offering a high definition image. This 16-inch (41 cm) screen offers a unique onboard navigation experience similar to a tablet. With a completely redesigned user interface and available in French, English, Spanish, Brazilian Portuguese, Chinese, Japanese, Korean, German, Italian, Dutch, Russian and Arabic, choosing an entertainment program from over 1,000 hours of entertainment has never been so easy and intuitive.




BİR PERİ MASALI:
BİLBAO











A Fairy Tale: Bilbao



Bir şehrin kaderini değiştirmesine şahit olunan yegâne şehir Bilbao. Hem de nasıl bir değişim!
Bilbao, gri binaları, kahverengi nehri, burnuma çalınan pas kokusu ile iç kapayıcı, hatta ürkütücü bir şehirdi. Nehir kenarında terk edilmiş rıhtımları ile bir hayalet kasabayı andırıyordu. O sırada birisi bana 'tekrar gelir misin?' diye sorsa, cevabım kesinlikle 'aklımın ucundan bile geçmez' olurdu. Ancak Bilbao, geçirdiği kentsel dönüşüm sonucu, yıllar sonra heves ve merakla koşarak gittiğim bir destinasyon oldu. Ve çirkin ördek yavrusunun bir kuğuya dönüştüğüne kendi gözlerim ile şahit oldum.

Kurbağa Prense Kondurulan Öpücük

GUGGENHEİM: İspanya'nın kuzeydoğusunda yer alan Bask bölgesinin en büyük şehri olan Bilbao, 1300 yılında Biskay Lordu Diego Lopez de Haro tarafından kurulmuş. Bask denizine dökülen Edna nehri üzerinde kurulmuş şehir, iç liman görevi görerek, nehir üzerinden bölgesinin derinliklerine yapılan taşımacılığın merkezi olmuş. Endüstri devrimi döneminde ise nehir kenarında kurulan iskele ve rıhtımların yakınlarında sanayileşme başlayınca, tozlu ve gri bir endüstri kentine dönüşmüş. Ancak globalleşme ile yavaş yavaş önemini kaybeden şehir, yıllar içinde unutularak, köhne bir ruha bürünmüş. Durumun farkında olan ve şehrin haritadan silinmesinden korkan Bilbao yöneticileri, 1980' lerde, Nervion nehrinin kıyısındaki bir binanın iddialı bir sanat müzesine dönüştürülmesine karar vermişler. Büyük ve etkili bir değişim başlatabilmek için, metal binaları şekillendirmesi ile ünlü ödüllü mimar Frank Gehry'i tercih etmişler. Frank Gehry, binanın devasa kütlesini yumuşatmak için esnek bir malzeme olan titanyumu seçmiş. Gehry, demir, beton ve cam ağırlıklı binayı eğrisel biçimlerin hakim olduğu parlak titanyum paneller ile kaplamış. Titanyumun yansıtıcı özelliği sayesinde bina, içinde bulunduğu şehir ve hava koşulları ile etkileşime giren, adeta yaşayan bir enstelasyona dönüşmüş. Şehir yetkilileri müze ismi ve koleksiyonu için, Guggenheim ailesi ile anlaşarak, dünyaca ünlü sanatçıların 20. yüzyıl sanat eserlerinin sergilenmesini sağlamış. Ve Bilbao 1997'de Guggenheim müzesi mucizesi ile uykusundan uyanmış. Bu sayede Bilbao'ya, dünyanın her yerinden akın akın ziyaretçi gelmeye başlamış. Modern zamanların bu efsanevi kentsel dönüşüm hikâyesi, mimarlık ve ekonomi literatürüne, "Bilbao Effect – Bilbao etkisi" terimini hediye etmiş. Guggenheim ile yükselişe geçen Bilbao, klasik mimaride-ki binalar ile çağdaş mimariyi harmanlayarak, şık ve modern bir ruha kavuşup, dünya turizm pazarında önemli bir oyuncu haline gelmiş.



Bilbao *is the only city in which you witness a place changing its fate. Absolutely! Bilbao, with grey buildings, brown river, nastiness of the smell of rust you catch, moreover was a gruesome city. With its desolated docks in riverside, it was resembling to a ghost town. If one would ask that 'would you like to come back again?' in those days, my answer would definitely be 'nothing could be further from my mind.' But Bilbao, as the result of urban renewal, it came to be a destination which I went there keenly and curiously after years. And I witnessed to the metamorphosis of an ugly duckling to a swan with my own eyes.*

Kiss Dropped to the Frog Prince

GUGGENHEIM: Located in the Bask region in northwest of Spain, Bilbao has been established in 1300 by Biscay Lord Diego Lopez de Haro. City is located on the Edna River running in to the Basque Sea acts as an inland port and became a transportation center of the interior of region. In the period of industrial revolution era the industrialization period began near port sides and docks city transformed to a dusty and grey-looking industrial city. But while the city lose its significance by the globalization, fell into oblivion and got a fusty appearance within years.

Being aware of the situation and got afraid of the city wiping off the map, Bilbao management decided to change a building along the Nervion River to an assertive art museum in the 1980s. To start a massive and efficient evolution, they choose an award-winning architect, Frank Gehry, celebrated for giving style to metal buildings. Frank Gehry preferred titanium to soften the massive body of the building. Gehry had covered the iron, concrete and glass based building with radiant titanium panels in curvilinear shapes. By dint of the reflective feature of titanium, building transformed to a kind of living installation art which interacts with the city and its weather conditions. For the name of the museum and the collection, city officials settled with Guggenheim family and provided the exhibition of masterpieces of worldwide known artists of the 20th century. And in 1997, Bilbao wake up with the Guggenheim museum miracle. Thus crowds of visitors from all around the world began to flow Bilbao. This legendary urban renewal story of the modern-day, presented the "Bilbao Effect" term to the architecture and economic literature. Bilbao, started to rise with Guggenheim, retrieved a stylish and modern soul with blending classical and coeval architecture and became a key player in the world tourism.





THY Dünya Şampiyonasına Hazır

Türk Hava Yolları (THY), 2012'de başlattığı Bilbao seferleriyle İspanya'da yapılacak 2014 FIBA Dünya Kupası'nda da dünyanın dört tarafından gelecek yolculara hizmet verecek.

THY'nin Bilbao İstasyon Müdürü Serkan Özbüyükyörük, seferlere 2012 yılı Mayıs ayında 'Haftada dört frekans' olarak başladıklarını söyledi. Özbüyükyörük, gelinen noktada 'haftada yedi frekans' olarak seferlerini icra ettiklerini anlatırken şöyle konuştu:

"Kısa sürede bu kapasite ve frekans artışının en büyük nedeni bölge halkının seferlerimize gösterdiği yoğun ilgidir. Bu yoğun ilgi arttıkça önümüzdeki dönemde yeni kapasite artırımı konusunda çalışmalarımız devam edecek."

2014 FIBA Dünya Kupası'nın İspanya'da yapılacak olmasından mutluluk duyduklarını ifade eden Özbüyükyörük, şöyle devam etti:

"Şimdiden seferlerimiz dolmaya başladı. Türkiye'den değil tüm dünyadan, açıkçası buraya ulaşmak için birçok ülkeden talep alıyoruz. THY olarak Dünya Basketbol Şampiyonası'na hazırız. Umuyoruz ki; buraya gelecek izleyiciler de keyif alır. Uçaklar neredeyse yüzde 80, 90 seviyelerinde, ilave seferler planlaması yapıyoruz."

Also in the 2014 FIBA World

Championship which is going to be held in Spain, Turkish Airlines (THY) will serve to passengers from four corners of the world with its Bilbao flights launched in 2012. THY's Bilbao Station Director Serkan Özbüyükyörük, stated that filghts started in May 2012 "4t frequency per week." Özbüyükyörük said that they are performing '7 frequency per week" at this point and added:

"The main reason of the increase in capacity and frequency is the great interest of local community to our flights. As this interest rises, we will seek for additional capacity increase in upcoming period.

Expressing that they will be glad to witness 2014 FIBA World Championship in Spain, Özbüyükyörük said:

"Already now our flights are filled. To tell the truth are getting request not only from Turkey, from all over the world. As THY, we are ready for the 2014 FIBA World Championship. We hope that audience will enjoy the organization. 80-90 percent of our airplanes are almost booked and we are planning to add additional trips."





Külkedisi Gerçek Mi?

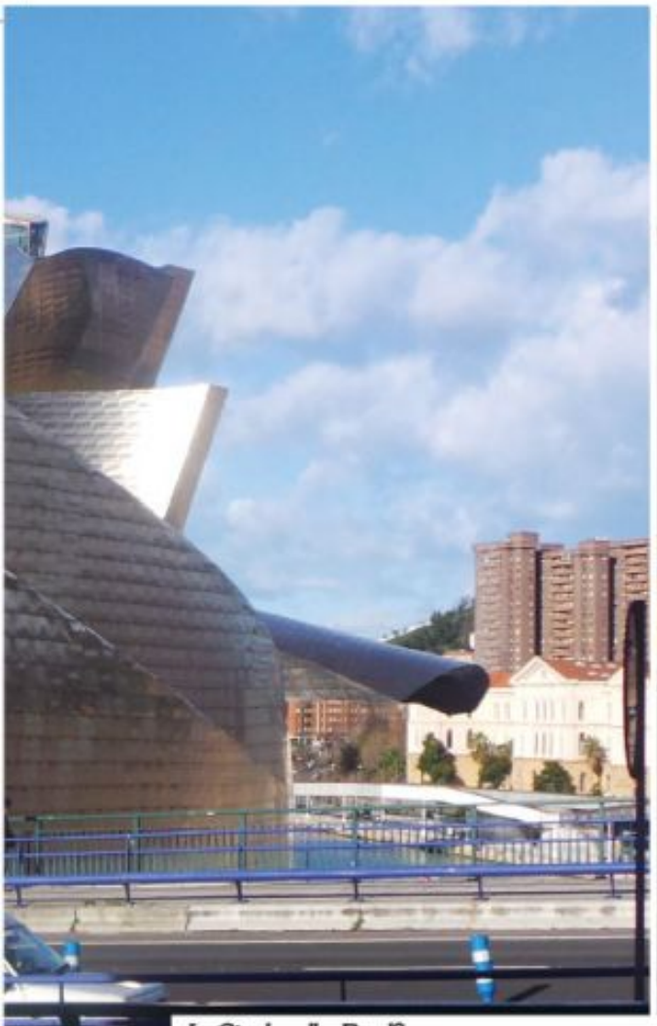
Açıkçası, yıllardır okuduğum, izlediğim ve duyduğum bu efsane hakkında biraz önyargılarım vardı. Ancak Guggenheim resmen beni büyüledi. Kalacağımız Miro Otelini ararken, bir sokağın sonunda ilk kez binayı gördüğümde, dev bir sanat eseri görmüş gibi çarpıldım. Sanki dalgaların üzerinde oyun oynamaya davet eder bir havası vardı. Önündeki, Jeff Koons'un rengârenk dev köpek heykeli ise, sanki oyunda bize eşlik etmek için oturmuş bekliyor gibiydi.

Guggenheim'ı iki gün boyunca, günün farklı saatlerinde, hem dışarıdan hem içeriden, hem yakından hem uzaktan doya doya izleme şansımız oldu. Günün farklı saatlerinde gökyüzünün renklerini yansıtan bu bina, özellikle gün batımında büründüğü turuncu ve kızıl renkler ile nefesimizi kesti. Bina kendini hava ve doğa ile bütünleştirerek, sanki şehrin değişen ruh halini yansıtan bir ikona dönüşmüş.

Değişimi sembolize etmeyi hedefleyen Bilbao yetkilileri, Frank Gehry'nin ustalığı ile hedefi tam on ikiden vurmuşlar. Müzenin dışı kadar içi de etkileyiciydi. Dışarıda kıvrımlar ve kavisler ile yaratılmış dans, içerde de devam ediyor, özellikle müzenin ortasında yer alan yüksek tavanlı atrium hayranlık hissi uyandırıyordu. 10.000 m2 alanda yer alan, pop art, minimalism, arte povera, conceptual art ve abstract expressionism akımlarına ait önemli eserler ise gerçekten ilham vericiydi.

Sonuçta şehir için tamamen yeni bir sayfa açmayı başarmış olan Guggenheim müzesi, bizim için de, duyularımızı ve ruhumuzu doyuran bir deneyim oldu. Ve tüm önyargılarına rağmen, çağdaş mimarinin en etkileyici ve cesur örneklerinden birisi olan Guggenheim'ın, kesinlikle kendi başına bir destinasyon olduğuna inandım.

Tabii ki Bilbao sadece Guggenheim'dan ibaret değil. Nehir kenarında keyifli yürüyüş ve bisiklet rotaları, şehrin içine yayılmış müzeler, sanat galerileri ve sokak sanatı, dünyaca ünlü Bask mutfağının muhteşem lezzetleri, yanıbaşında yer alan Rioja şaraplarının dolgun ve kadifemsi tadı ile tüm duyulara hitap eden, kültürel ve gastronomik bir çekim merkezi Bilbao. Bilbao'nun büyüklüğü o kadar ideal ki, içinde kendinizi kaybolmuş hissetmeden, yürüyerek 2-3 günde keşfedebiliyorsunuz. Sadece bir milyon insanın yaşadığı şehir ferah ferah gezilebilecek tam kıvamında bir hafta-sonu kaçış rotası.





Is Cinderella Real?

Frankly speaking, I had prejudices about this legend which I read, watched and heard. But Guggenhiem really knock me dead. While I was looking for the Miro Hotel, I saw the building in the end of a street for the first time and had a crush on as if it was a huge artwork. As it were inviting me to play a game on seaquakes. In front of it, the colorful huge dog sculpture of Jeff Koons was sitting and it seemed to be waiting to accompany us in the game.

We had the opportunity to watch feast eyes on the Guggenheim closely and afar, both from inside and outside for two days. This building reflects various colors of the sky in different times of the day; especially the orange and scarlet colors it took in the sunset was a breathtaking beauty. Building integrates itself with the air and nature and turns into an icon reflecting the fluctuant humor of city.

Bilbao authorities, intended to symbolize the evolution, hit the bull's-eye with ingenuity of Frank Gehry. As the outside of the museum, the interior was also impressive. Dance created with curves and volutes also continues inside the building and especially the high ceilinged atrium placed in the center of the museum was formidable. Important artworks related to pop art, minimalism, arte povera, conceptual art and abstract expressionism movements partaking in the 10.000 square meters area were really inspirational.

All in all Guggenheim museum which succeeded to make clean break for the city also came to an experience which feeds our soul and senses. Then despite of all my bias I believe that Guggenheim as one of the most impressive and brave samples of modern architect, is absolutely a destination on his own.

Bilbao is of course doesn't consist of Guggenheim. With pleasant hiking and biking trails in riverside, museums spread in the city, art galleries and street art, fabulous delicacies of the worldwide famous Basque cuisine, velvety taste of Rioja wines etc. Bilbao is a cultural and gastronomic center of attraction. The surface area of Bilbao is just ideal; you can discover the city in 2 or 3 days and you won't feel yourself get lost. The population is only 1 million. A perfect escape route for weekend.





Max Factor Excess Volume Extreme Impact maskaranın kesiflik ile yoğunlaştırıcı lakenin kombinasyonu simsiyah bir görünüm sağlıyor.
Hacim, cila ve koyu renk kazandıran bir katman içeren kirpik gürleştirici temel tabaka, yüksek kalitede çarpıcı bir ton katıyor. Büyük fırçayla uygulanan maskara son derece koyu bir görünüm sağlıyor. Yoğunlaştırıcı lake üst katman ise temel katmandan daha ince ve hacim katılmış mikro dokusunun üstünde pürüzsüz, parlak ve koyu siyah bir cila katıyor. Lake tabanlı formül kirpikleri daha kalın gösteriyor, pürüzsüz bir biçim veriyor ve renk tonunu koyulaştırarak gün boyu süren tam doygun bir renk katıyor. Ürün ayrıca kontak lens kullananlar için de uygun.

Max Factor Excess Volume Extreme Impact mascara is an ultimate combination of extreme volume then an intensifying lacquer top coat for an intense jet-black finish.
The base coat is a lash-thickening formula that contains volumising spheres, wax and dark pigments to create a high quality finish with an abundance of high impact volume. This, combined with our big brush ensures extreme volume.
The intensifying lacquer top coat is thinner than the volumising base coat, allowing it to flow across the volumised micro texture of the base layer, leaving a smooth, polished, intensely black finish. The lacquer-based formula further thickens & seals the lashes, instantly smoothing them and increasing the volume for a truly excess lash look that lasts all day. Also suitable for contact lens wearers.

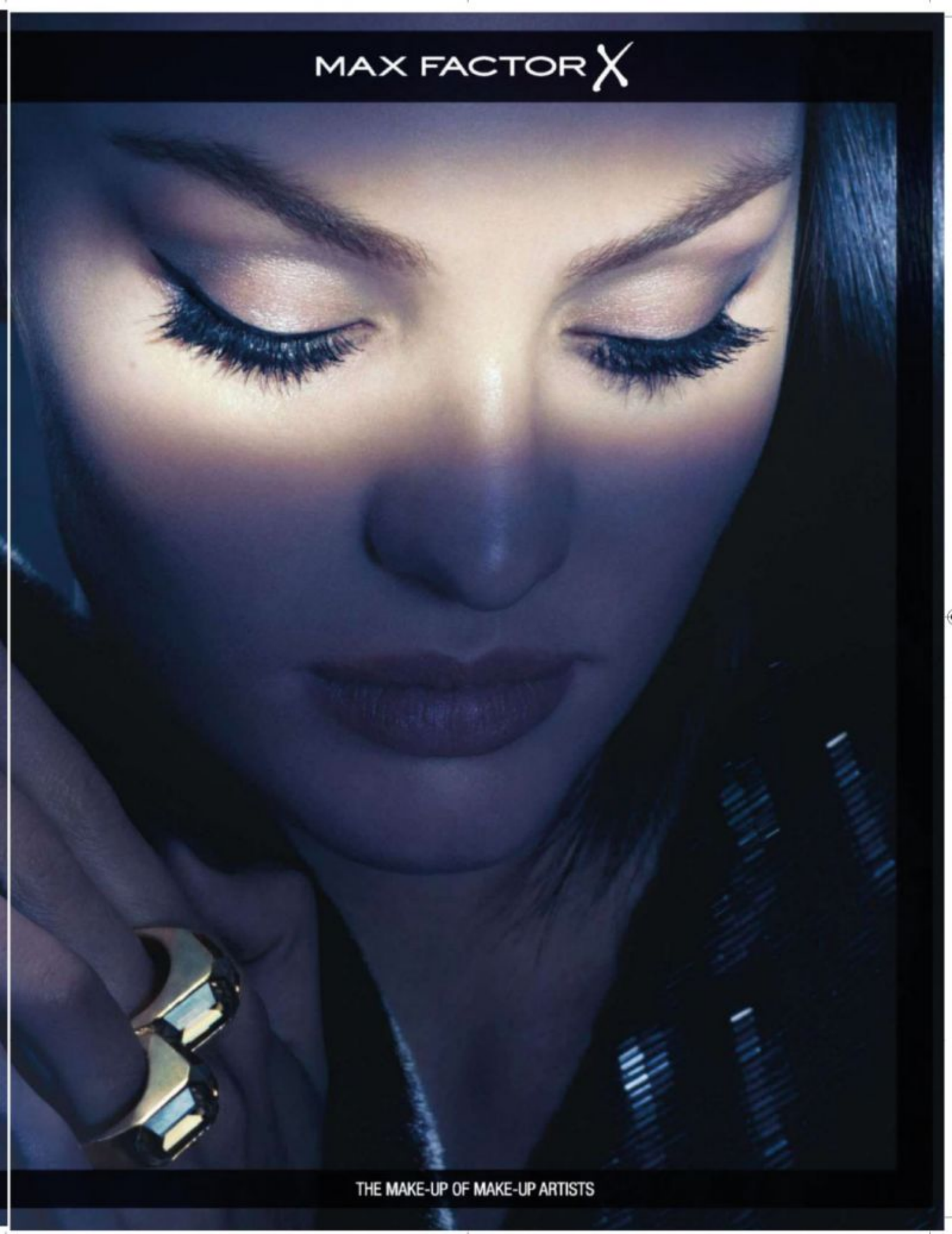
NEW

EXCESS VOLUME EXTREME IMPACT MASCARA
Build lavish volume. Then intensify with black lacquer. The ultimate 2-step mascara

EXCESS

#SELFEYE Share your boldest eye look




MAX FACTOR X
THE MAKE-UP OF MAKE-UP ARTISTS















İsviçre'nin Lüks Kayak Merkezi

Chalet Dent Blanche

Keyifli bir eğlence için İsviçre'ye seyahat etmeyi düşünür müydünüz? Öyleyse İsviçre'nin güneybatısındaki Valais eyaletinde bulunan Verbier'deki müreffeh dağ evi olan Chalet Dent Blanche'den başkasını aramayın. Bu lüks dağ evi güzel detaylarıyla memnuniyet verici bir çevre ve manzaraya sahip. Ağaçların arasından yükselen beş katlı tablo gibi bu mekân, size evinizdeymiş hissi veriyor. Misafirler her macera dolu günün ardından 14 kişilik kapasiteye sahip 6 yatak odalarından birinde dinlenme fırsatına sahip. Merkezden yalnızca iki dakika uzaklıktaki dağ evi ana kayak teleferiğine ve Verbier'in ünlü kayak tesisine de çok yakın.

Ahşap kirişlerin altında doğal sükûneti bulacağınız mekânın iç kısımı zevk verici ve rahatlatıcı bir etkiye sahip. Çıtırdayan ateşin önündeki yumuşak koltuklar yorgun misafirleri ağırlarken kayak pistleri unutulmaz hatıralara sahne oluyor. Bir tarafta balkonların sunduğu baş döndürücü manzara ve taptaze dağ havası, öte yandan tesisin içindeki kapalı havuz, spa ve özel sinema odası... Son teknolojiye sahip modern Creston eğlence sistemi dağ evinin rüstik görünüşüne farklılık katıyor. Doğal bir tarzla ışıklandırılan bu cennet köşesinde ayrıca kusursuz bir hizmet anlayışı var.

Thinking about traveling to Switzerland for some seasonal fun? Then look no further than the luxurious Chalet Dent Blanche – a comfortable ski chalet in Verbier, in the country's in south-western canton of Valais. The luxury ski chalet introduces you to fine quality details within a heart-warming environment. Rising 5 floors in between trees in a picturesque setting, the chalet induces the feeling of home. Guests can rest after each adventurous day in one of the 6 bedrooms sleeping up to 14 people. Just two minutes away from the town center, this chalet keeps its guests comfortable near the main ski lift and Verbier's renowned après-ski scene.

Under wooden beams conveying a sense of natural serenity, the interiors spread joy and induce a relaxing state of mind. Soft sofas welcome tired guests in front of the crackling fire, where moments on the ski slopes can be re-lived and become part of unforgettable memories. Balconies provide stunning panoramas of the surrounding landscape, fresh mountain air and a reason to go back inside and enjoy the fabulous amenities like the indoor infinity pool and spa or the private cinema room. A Creston entertainment system places the chalet on the high-end of modern technology, balancing the rustic appeal of the interiors. Flooded with natural light, this piece of heaven also promises immaculate services.

A family Christmas here would be postcard-perfect. A party of friends would work just as well. This kind of snow-kissed luxury is what ski holidays are all about.








© AERIN Beauty, DIST.

INTRODUCING

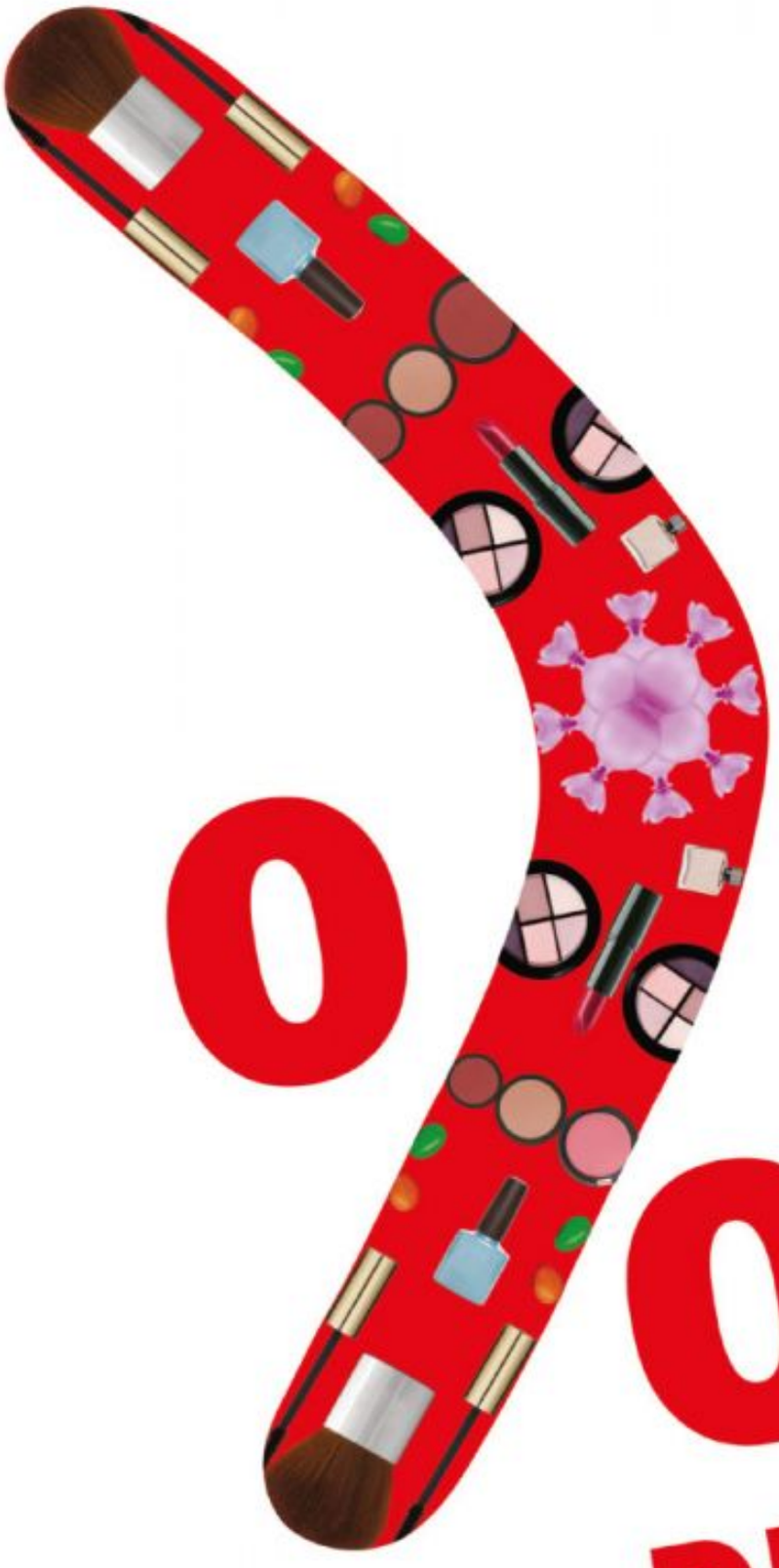
AERIN

THE NEW FRAGRANCE COLLECTION

Aerin Lauder'in şimdiye kadar çıkardığı her ürün gibi, (bu arada iş kadınları Estee Lauder için kreatif direktörüdür) el yapımı parfümler milyarderlerin estetik anlayışına uygun olması ve onu temsil etmesi için üretildi. Lauder hayattaki zarif şeylerden esinleniyor ve Aerin koleksiyonu, harika ürünlere makul fiyatlarla ulaşabilmenizi mümkün kılıyor.
Parfüm severler Aerin koku koleksiyonunun şişelerini hatırlayacaktır: Armani Prive parfüm şişelerini anımsatır; sadece biraz daha küçük ve mat değil berraklar. Şişenin kapağı yarı değerli taşlardan üretilmiş. Koleksiyonu oluşturan beş farklı parfüm: Gardenia Rattan, Amber Musk, Lilac Path, Ikat Jasmine ve Evening Rose.
Evenin Rose kokusu diğer müthiş parfümlerden esinlenerek üretilmişe benziyor. Fredric Malle'nin 'Portrait of Lady'sini koklamışsanız bu koku ona çok benziyor ama kendisine has bir farkı da var. Evening Rose'un notaları gül, konyak ve böğürtlen. Bu koku zengin ve keskin ama aynı zamanda gül kokusu da baskın. Kesinlikle harika ve uzun süre kalıcı bir yapısı var tam anlamıyla bir kadınsı bir koku.

Like everything *that's been put out by Aerin Lauder so far (the businesswoman is the creative director of Estée Lauder), the perfumes are hand-created and meant to represent and fit into the billionaire's uptown aesthetic. Lauder has been influenced by the finer things in life, and the Aerin collection is a realistic way to get your hands on amazing products at affordable prices.*
Any perfume lover will recognize the bottles from the Aerin fragrance collection: they're similar to the Armani Privé perfume bottles, just smaller and clear instead of opaque. The bottle has a cap made of semi-precious stones and there are five different perfumes that make up the collection: Gardenia Rattan, Amber Musk, Lilac Path, Ikat Jasmine and Evening Rose.
Evening Rose fragrance seems to be inspired by other great perfumes. If you've smelled Fredric Malle's Portrait of a Lady, this scent is very similar, but has its own distinct differences. The notes for Evening Rose are rose, cognac, and blackberry. The scent is rich and sharp but also super rosy. It's absolutely amazing and has long lasting power and sillage and it is definitely a feminine scent.





%10

BUMERANG

İNDİRİM

atü
DUTY FREE

ATÜ DUTY FREE GİDİŞ KATI MAĞAZALARINDA YAPACAĞINIZ 100 EURO VE ÜZERİ ALIŞVERİŞE, GELİŞ KATI MAĞAZALARINDAKİ ALIŞVERİŞİNİZ İÇİN %10 İNDİRİM HEDİYE!

SPEND 100 EUROS OR MORE IN DEPARTURE ATU DUTY FREE STORES TO RECEIVE 10% DISCOUNT IN ARRIVAL STORES SHOPPING!

Bumerang İndirimi 01 – 31 Mart 2014 tarihleri arasında
İstanbul, Ankara, İzmir ve Gazipaşa ATÜ Duty Free mağazalarında geçerlidir.

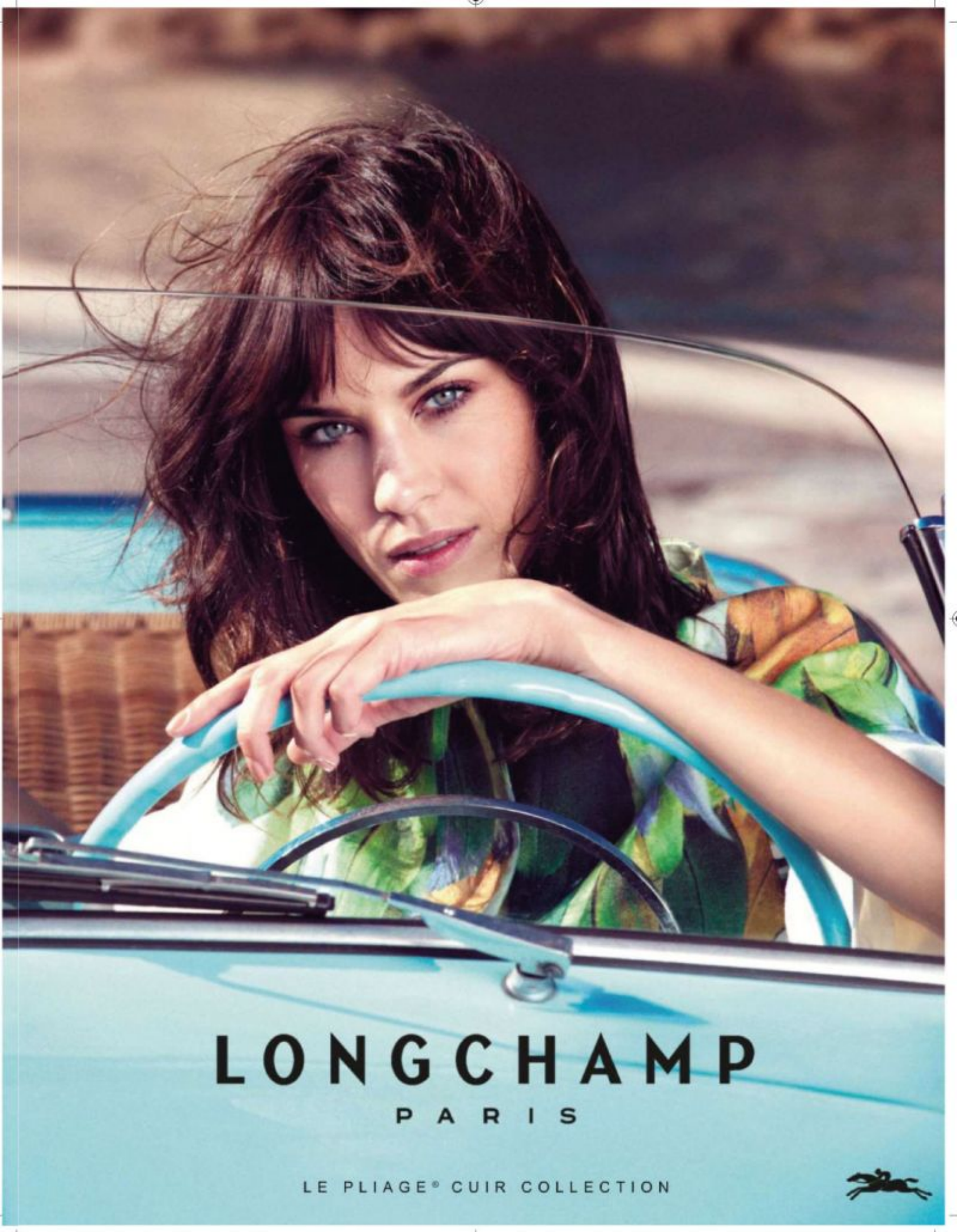
Boomerang Discount is valid between
01- 31 March 2014 in Istanbul, Ankara, Izmir, Gazipasa ATU Duty Free stores.

www.atu.com.tr/kampanyalar/bumerang.pdf



Deri çanta Le Pliage®, sökülüp takılabilen omuz askısı ile kol çantası olarak da kullanılabiliyor.
LE PLIAGE CUIR lüks düşkünü aktif kızlar için mükemmel bir seçenek. Longchamp'in ikonik LE PLIAGE modelinden esinlenilen canlı renkleri ve katlanır tasarımı, kuzu ve keçi derisinin düeti ile çok yönlü ve lüks kalıtımı yansıtıyor. Bu hafif deri çanta katlanabilir ve çok yönlü bir model. İsterseniz elinizde, isterseniz de çıkarılabilir kayış sayesinde omuzuna çapraz şekilde takıp kullanabilirsiniz.

The Le Pliage® in leather, with a detachable shoulder strap so that it can be worn as a shoulder bag.
LE PLIAGE CUIR is perfect for the luxe girl on the go. Its vibrant colors and foldable shape draw from Longchamp's iconic LE PLIAGE, but use a duo of lambskin and goatskin to create a versatile, luxurious take on the heritage creation. This lightweight leather is still foldable and versatile. Wear it hand held or crossbody thanks to its removable strap!


LONGCHAMP
PARIS
LE PLIAGE® CUIR COLLECTION

İŞİNİZİ TEKNOLOJİYLE BÜYÜTÜN!



İş'te Teknoloji Hamlesi'ne katılın,
Pazarlama Seti'nin yenilikçi çözümleriyle
yeni müşteriler kazanın.

Bilgi için **TEKNOLOJI** yazın **2222**'ye gönderin.

turkcell.com.tr/kurumsal

TURKCELL